

SATUN

Le tourisme gravé dans la roche

BIENNALES

Bangkok au centre de l'art contemporain

PORTRAIT

Lampu Kansanoh, peintre de la société thaïlandaise

ECLAIRAGE

Le clergé bouddhique sous patronage royal

INDE

Odissa : voyage dans les tréfonds de l'Inde éternelle





**Investissez
en Thaïlande
avec le sourire !**



Votre agent immobilier francophone en Thaïlande

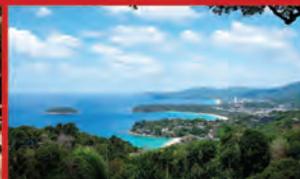
5 agences

Avec une équipe de professionnels de l'investissement immobilier...

...pour vous conseiller, vous accompagner et sélectionner avec beaucoup de rigueur, le promoteur, l'emplacement et le programme tout en recherchant un rapport qualité/prix attractif afin de réunir toutes les conditions nécessaires pour vous garantir, en toute sérénité, **un retour optimal sur votre investissement**.



HUA HIN



PHUKET

Investissez en villégiature ou avec **garantie locative**

> **Pour vos vacances ou votre retraite**, investissez dans un bien immobilier en Thaïlande et vous pourrez ainsi profiter d'un lieu de villégiature dans un cadre idyllique et vous serez **assuré de réaliser un investissement de qualité**.

> **Pour un retour sur investissement immédiat**, investissez dans un de nos programmes proposant la garantie locative. Les programmes sont gérés par une société hôtelière locale qui vous offre **jusqu'à 10% par an pendant 10 ans**.

**GARANTIE
LOCATIVE**
**10% PAR AN
SUR 10 ANS**



KOH SAMUI



PHNOM PENH



PATTAYA

Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter !
www.thai-property-group.com

Tél. FR: +33 (0) 624 393 424
Tél. TH: +66 (0) 806 435 541
info@thai-property-group.com

Un bonheur n'en cache pas un autre

Le sauvetage extraordinaire et héroïque de la grotte de Tham Luang a tenu en haleine le monde entier, soulagé et ému de voir les gamins et leur coach ressortir des entrailles de la terre sains et saufs après quinze jours d'attente interminables. Un happy end qui sera de toute évidence porté à l'écran, et où l'on montrera, ajoutées à une bonne dose d'émotion, les valeurs que l'humanité porte en elle – courage, détermination, sacrifice, entraide – dans un monde trop souvent sujet à la lâcheté, la violence, la destruction et l'égoïsme.

Comme un rappel malvenu qui aura laissé peu de temps à l'épanchement de joie, la tragédie du Phoenix au large de Phuket – 48 morts – au même moment, fut un retour brutal à cette idée qu'un bonheur n'en cache pas un autre. Et que souvent, trop souvent, l'origine d'une catastrophe qui sème la mort est liée au facteur humain, à l'irresponsabilité et à la bêtise.

Au-delà du rôle certainement essentiel qu'a joué ce jeune entraîneur de 25 ans pour maintenir le moral de ses 12 « sangliers » en crampons pendant les huit jours où ils sont restés bloqués dans l'obscurité complète, sans vivres et sans espoirs, pourquoi a-t-il emmené ses joueurs visiter une grotte – aussi familière soit-elle – pendant une période de mousson et d'orages violents ? Un manque de connaissance ? De responsabilité ? De conscience ? Ou un mauvais concours de circonstances ? Un tel acte aurait-il pu avoir lieu dans un autre pays ? Tant de questions que la famille de l'ancien commando de la marine qui a laissé sa vie dans l'opération de sauvetage est en droit de poser au gouvernement et à la justice. Non pas pour condamner, mais pour comprendre et faire en sorte que dans toutes les écoles, dans tous les clubs de foot du royaume soient enseignés les dangers et les risques encourus, pour que plus jamais des enfants ne se retrouvent coincés dans une grotte.

Les autorités thaïlandaises, elles, auront à répondre devant les familles des victimes chinoises du Phoenix, mais aussi devant les 30 millions de touristes étrangers et au moins autant de Thaïlandais qui voyagent chaque année dans le pays. Non pas parce qu'elles sont directement impliquées dans la tragédie – le capitaine sorti en mer malgré un avis de tempête et, probablement, un propriétaire avide de ne pas perdre d'argent, portent cette responsabilité – mais parce qu'elles sont incapables de maintenir les bateaux de croisière à quai et de faire respecter les mesures de sécurité. Parce qu'elles n'ont pas retenu les leçons du passé – ce n'est pas la première tragédie, celle d'Ayutthaya en 2016 est encore dans toutes les mémoires. Parce qu'elles font partie d'un système incapable de se réguler lui-même, d'apprendre de ses erreurs, et, n'ayons pas peur des mots, de responsabiliser des opérateurs dont la conscience est trop souvent liée à celle du gain immédiat et de la corruption, au détriment de la sécurité.

C'est scandaleux. Et terrifiant. Car ces comportements, cette mentalité sont si profondément ancrés dans les consciences qu'on se demande si – comme sur les routes – on pourra les faire évoluer. Aussi condamnable est le gouvernement, dont les responsables politiques et les autorités compétentes doivent attendre une tragédie d'une telle ampleur pour agir, punir, réglementer de nouveau et, à la fin, tout recommencer.

La solution doit-elle venir des touristes eux-mêmes et de leurs gouvernements ? De déconseiller la Thaïlande pour qu'enfin l'ensemble du secteur, des opérateurs et des responsables politiques prennent conscience de ce qu'ils ont à y perdre ? Pour qu'un jour le karma et la bonne fortune ne suffisent plus à attirer les touristes si enclins à profiter de ce merveilleux pays ? Ce serait presque à souhaiter. 

L'Asie racontée par ceux qui la vivent..

L'Asie racontée par ceux qui l'ont connue jadis..

Les éditions Asieinfo recherchent des manuscrits pour remettre l'aventure humaine en Extrême-Orient au goût du jour.

Deux collections : **Grands témoins** et **Marées Noires**

Vous avez envie d'être publié ?

Tous vos manuscrits seront lus :

asieinfopublishing@gmail.com



Samitivej : diagnostic cardiaque précis et rapide



Samitivej Sukhumvit Hospital est fier de présenter la toute dernière technologie du diagnostic cardiaque : le scanner Toshiba 640-slice nouvelle génération utilise un découpage en 640 tranches au lieu des 128 ou 256 pour la plupart des scanners actuels. Plus de tranches fournissent aux médecins des détails inégalés sur les vaisseaux et les tissus pour établir un diagnostic en toute confiance dans les plus brefs délais.

Le Dr Navy Tanjararak, cardiologue à Samitivej, utilise cette technologie pour le dépistage des maladies coronariennes, bien que le scanner offre pas moins d'avantages dans d'autres domaines médicaux, comme la neurologie et l'orthopédie. « La précision d'un scanner avec 640 tranches permet d'exclure une maladie coronarienne dans 90 à 95% des cas », explique le Dr Navy. « Les images des anciens scanners étaient souvent floues et non concluantes. Malgré le battement rapide du cœur, nous obtenons une meilleure définition d'image et le scan se fait en un clin d'œil. »

Le scan prend un tiers de seconde, utilise beaucoup moins de radiations que les modèles précédents et est conçu pour que le patient soit installé plus confortablement. « Le patient peut rester à l'aise pendant l'opération sans subir de stress », explique le cardiologue. « Les patients peuvent obtenir un diagnostic précis avec un scanner, au lieu de subir une angiographie, invasive et inconfortable, nécessitant un cathéter inséré dans une artère. »

Selon le Dr. Navy, les changements dans le mode de vie et la prévention demeurent la meilleure façon de maintenir le cœur en bonne santé. Cependant, si un patient commence à avoir des symptômes, une seule analyse préventive, rapide et rentable peut donner les réponses attendues. « Si l'examen est clair, dit le Dr Navy, nous n'avons pas besoin de garder le patient en observation à l'hôpital. »

Pour en savoir plus, contactez
info@samitivej.co.th ou scannez le code QR.

Scannez pour en savoir plus



Totally
TrulyCare
ใจดีทุกขั้นตอน เพื่อความมั่นใจ

Samitivej | Samitivej Children's Hospital | Samitivej | Samitivej Hospitals

สมิติเวช
SAMITIVEJ

0-2022-2222
www.samitivejhospitals.com



A MEMBER OF

BDM
Your Trusted Healthcare Network

Gavroche Thaïlande

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
25ème année. Co-fondateur : Philippe Plénacoste

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

Directeur général, responsable commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thaïlande.com)

Directrice administrative : Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thaïlande.com)

Gestion, comptabilité : Pinyada (Oui) Samanjit

Equipe éditoriale magazine : Malto C., Gaëlle Caradec, Christelle Célèrier

(redaction@gavroche-thaïlande.com)

Newsletter, édition en ligne : Gaëlle Caradec, Léa Surmaire

(news@gavroche-thaïlande.com)

Maquette : Adisak (Nui) Jantaraspark (adisak@gavroche-thaïlande.com)

Site Internet : www.gavroche-thaïlande.com

Page Facebook : *Gavroche Thaïlande* Tweeter : *Gavroche Media*

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web – *La French Touch* in Thaïlande !

www.gavroche-media.com

(Ph & Ph Co., Ltd.) 3656/50 Green Tower, 16th Floor, Rama IV Road, Klongton, Klongtoei Bangkok 10110.
Standard : (66) 2 168 49 14 (Ext: 150 / 151) / contact@gavroche-media.com

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thaïlande.com), Directeur de la communication :

Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com), Webmaster : Kanniga (Gai) Ponpiboon

(kanniga@gavroche-thaïlande.com), Graphic Designer : Adisak (Nui) Jantaraspark (adisak@gavroche-

thaïlande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Abonnement numérique

1020 B PAR AN (12 NUMÉROS) / 120 B le numéro

Paiement en ligne sécurisé

www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Paiement par chèque ou par virement : voir page 7

GAVROCHE EST ÉGALEMENT DISPONIBLE SUR LES KIOSQUES NUMÉRIQUES

lekiosk.com / pressreaders.com / zinio.com

POUR CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS :

circulation@gavroche-thaïlande.com

TÉL : (66) 2 168 49 14 (EXT: 150 / 151)

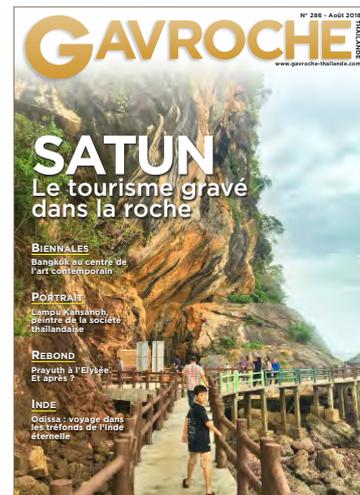
A lire ce mois-ci !



Prayuth à l'Élysée. Et après ?

Le premier ministre thaïlandais a obtenu ce qu'il voulait : une rencontre avec Emmanuel Macron le 25 juin à Paris. Et si *Gavroche* faisait quelques suggestions pour concrétiser le rapprochement annoncé ?

P. 9



Ont contribué à ce numéro :

Richard Verly, Oriane Bosson, Christelle Célèrier, Laurence Brune, Gaëlle Caradec, Léa Surmaire, Laure Siegel

Remerciements : Orian Bosson

Avec le soutien de :



Que faire cette semaine à Bangkok ?



Tous les jeudis, la newsletter de *Gavroche* vous livre dans votre boîte aux lettres les meilleurs événements et bons plans du week-end et de la semaine suivante.

Ne manquez pas les prochains concerts, festivals, expos et autres promos à Bangkok et ailleurs en Thaïlande.

INSCRIPTION GRATUITE !
www.gavroche-thaïlande.com



Carnets d'Asie

Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumpini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tél. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk

SOMMAIRE



16

L'ascension du Parkour à Bangkok
Sauter, courir, garder l'équilibre. Les adeptes de l'art du déplacement se meuvent dans les villes à l'aide du mobilier urbain. Fort de sa résonance avec les arts martiaux, ce sport né en France s'installe dans la capitale thaïlandaise.



28

Lampu Kansanoh
Peintre de la société thaïlandaise
Une des figures majeures de l'art contemporain thaïlandais, Lampu Kansanoh, jeune femme au charme discret mais au caractère bien appuyé, croque la société thaïlandaise avec humour et parfois sarcasme.



20

Biennales

Bangkok au centre de l'art contemporain
Leurs noms sont presque identiques, toutes deux placent l'art contemporain au cœur de leurs manifestations et font appel à des artistes internationaux. Pourtant, la Bangkok Art Biennale et la Bangkok Biennial sont très différentes. Comment s'y retrouver ? Pourquoi deux biennales ? Quels en sont les événements incontournables ?



32

A la Une
SATUN Le tourisme gravé dans la roche

Le parc géologique de la province de Satun a été nommé géoparc mondial par l'UNESCO en avril dernier. Une mise en lumière inattendue pour cette région du sud de la Thaïlande souvent ignorée des touristes. Ses fossiles pleins d'histoire regorgent d'un fort potentiel touristique qui reste encore à développer.

N° 286
Août 2018

LE VILLAGE / ACTU - COMMUNAUTÉ

- 3 ÉDITORIAL
- 9 REBOND Prayuth à l'Elysée. Et après ?
- 11 BLOC-NOTE Le chiffre du mois / Trois questions à Renaud Cazillac (capitaine de l'équipe de Thaïlande de beach tennis)
- 13 VILLAGE ACTU Abode : dans la chaleur du bois / Livre : Lanna Song / Un guide pour faire du business en Thaïlande
- 15 VILLAGE ACTU KMIS3 : un graffeur français de passage à Bangkok / Sueur, cris et abdominaux au Levels
- 16 L'ascension du Parkour à Bangkok
- 19 REGARD CROISÉ : La plus haute marche du podium

BANGKOK - ACTUALITÉS

- 20 Biennales : Bangkok au centre de l'art contemporain
- 23 Les têtes d'affiches de la Bangkok Art Biennale
- 25 Biennales : les artistes français bien présents
- 26 20ème Bangkok International Festival of Dance & Music

SOCIÉTÉ

- 28 Lampu Kansanoh, peintre de la société thaïlandaise
- 31 ECLAIRAGE La chronique de Eugénie Mérieau
- 32 A la Une SATUN, le tourisme gravé dans la roche
- 38 GRAND FORMAT Inde : Odissa, voyage dans les tréfonds de l'Inde éternelle

BONNES ADRESSES

- 44 Les petites annonces de particulier à particulier
- 46 Les bonnes adresses du *Gavroche*

GAVROCHE

THAÏLANDE

BULLETIN D'ABONNEMENT

**Bon à retourner à
Gavroche Media, service des abonnements**

3656/50 Green Tower, A7 16th Floor,
Rama IV Road, Klongton, Klongtoei
Bangkok 10110 Thailand

Tel : +66 (0) 2 168 49 14 Ext : 150 / 151
Fax: +66 (0) 2 168 49 99

Email : circulation@gavroche-thailande.com

MAGAZINE DIGITAL

**consultez notre site
www.gavroche-thailande.com/abonnement**

TARIFS

- 1 an - 12 numéros**
26 euros / 1020 bahts
- 6 mois - 6 numéros**
15 euros / 590 bahts

TARIFS ENTREPRISE

- 5 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 79 euros / 3030 bahts
- 10 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 120 euros / 4610 bahts
- 20 téléchargements / mois**
1 an - 12 numéros : 150 euros / 5760 bahts

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

- CHÈQUE BANCAIRE
(Thai Baht uniquement)
à l'ordre de Ph & Ph Co.,Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE
au nom de Ph & Ph Co.,Ltd.
Sur le compte N° 082-1-060664,
Kasikorn Bank, Lang Suan Branch,
Bangkok (joindre l'ordre de virement
bancaire)
- MANDAT POSTAL
à l'ordre de Ph & Ph Co.,Ltd.

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement

Egalement disponible sur

<https://www2.lekiosk.com>

 LeKiosk

<https://www.zinio.com>

 ZINIO

<https://www.pressreader.com>

 pressreader

Moins, c'est **MIEUX**



Accès direct par voie antérieure
Remplacement total de la hanche
Avec incision esthétique sous le maillot

Douleur minimale, incision réduite, moins d'appréhension

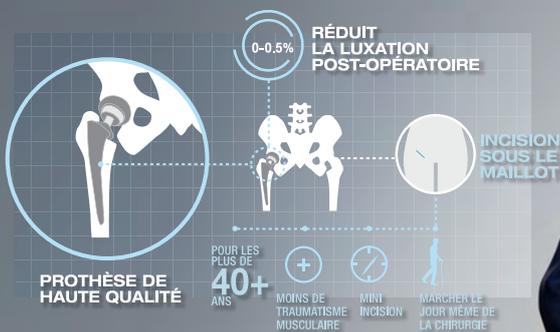
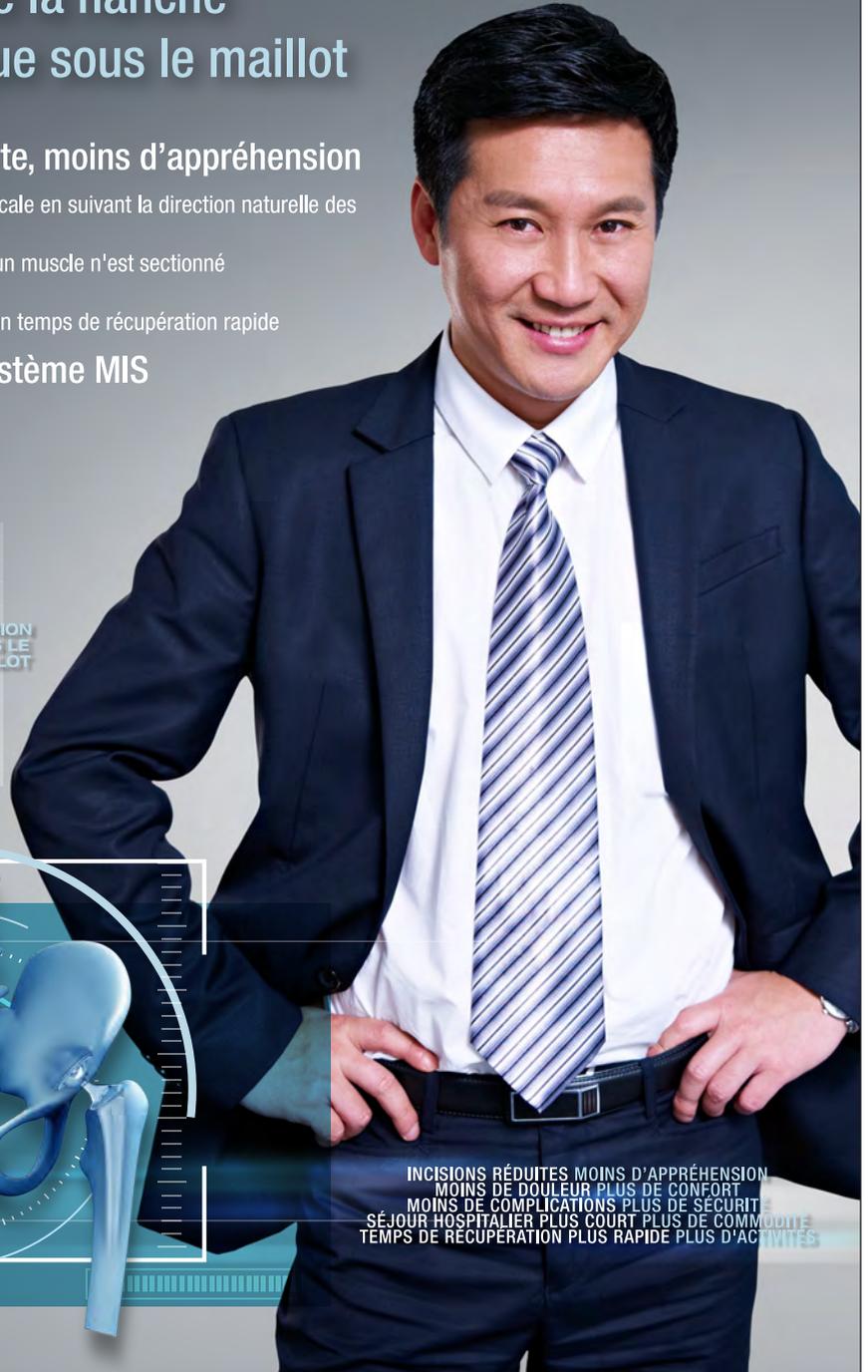
PLUS de confiance envers la mini incision chirurgicale en suivant la direction naturelle des plis cutanés sous le maillot

Réduit les cicatrices et minimise la douleur car aucun muscle n'est sectionné

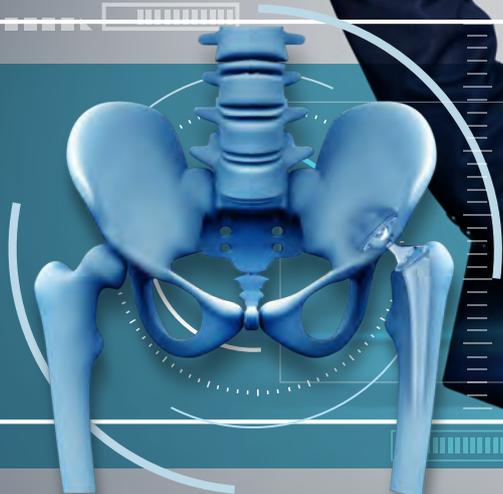
Réduit le risque de luxation de la hanche

Contrôle plus précis de la longueur de jambe avec un temps de récupération rapide

Vivez une vie active grâce au système MIS



- INCISIONS RÉDUITES
- MOINS DE DOULEUR
- MOINS DE COMPLICATIONS
- SÉJOUR HOSPITALIER PLUS COURT
- TEMPS DE RECUPERATION PLUS RAPIDE



INCISIONS RÉDUITES MOINS D'APPRÉHENSION
MOINS DE DOULEUR PLUS DE CONFORT
MOINS DE COMPLICATIONS PLUS DE SÉCURITÉ
SÉJOUR HOSPITALIER PLUS COURT PLUS DE COMMODITÉ
TEMPS DE RECUPERATION PLUS RAPIDE PLUS D'ACTIVITÉS

Prayuth à l'Elysée. Et après ?

Le premier ministre thaïlandais a obtenu ce qu'il voulait : une rencontre avec Emmanuel Macron le 25 juin à Paris. Et si *Gavroche* faisait quelques suggestions pour concrétiser le rapprochement annoncé ?

Par **Richard Werly**

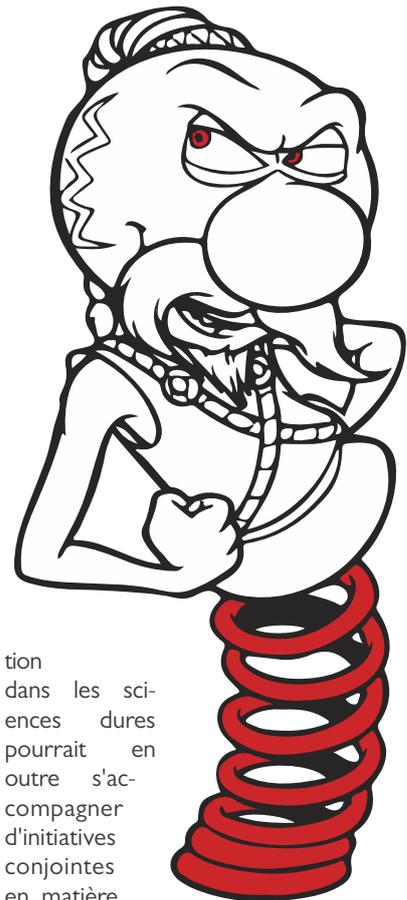
Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

La presse, vue de Bangkok, est d'abord là pour rendre compte. Les militaires thaïlandais, on le sait, ne prennent guère les propositions en provenance de ce quatrième pouvoir qu'ils s'efforcent de museler dès qu'ils s'emparent des commandes du pays. Pas question, donc, de solliciter les journalistes pour enrichir la boîte à idées du gouvernement ou des administrations. Dommage. Car pour avoir suivi, le 25 juin, l'intervention de Prayuth Chan-ocha au Cercle parisien de l'Union Interalliée, devant un parterre de responsables économiques français – juste avant sa visite à l'Elysée – ce chroniqueur n'a pas pu s'empêcher de soupirer. Aucune annonce. Aucun élément de contexte. Aucun rappel historique. Aucune perspective susceptible d'étayer, à moyen et long terme, le fameux partenariat franco-thaïlandais que les diplomates des deux pays s'efforcent de nouer. Puisque rien n'est venu d'en haut, donc, procédons autrement. En posant d'abord la question centrale : quels leviers la Thaïlande peut-elle actionner pour séduire la France et ses investisseurs ? Et vice versa ? Quels gages pourraient être facilement donnés, de part et d'autre, pour concrétiser ce rapprochement et le rendre crédible ? La réponse, après tout, n'est pas si difficile. Un peu de bon sens et de connaissance des deux pays suffit.

Le premier acte, symbolique, devrait avoir pour but d'accroître la connaissance économique mutuelle. Contrairement à ce que

croient les dirigeants thaïlandais, la promesse d'accueillir des entreprises françaises sur les grands chantiers du moment, comme celui de l'Eastern Economic Corridor (EEC), est au final d'une portée limitée. Difficile, sur ce sujet, de forger une image nouvelle et séduisante du pays du sourire. Son identité, modelée par l'EEC, demeure celle d'un pays émergent à la recherche d'industriels étrangers désireux de délocaliser. Or la roue tourne. Les délocalisations, en Europe, sont de moins en moins admises. Les défendre, surtout dans la durée, impose de démontrer qu'elles correspondent aux intérêts des deux pays. Or quoi de mieux, pour cela, qu'une initiative visible dans laquelle le monde de l'économie puisse trouver sa place ? A quand une chaire économique sur l'Asie du Sud-Est financée par le gouvernement thaïlandais ? A quand un rapport aiguisé sur le partenariat ASEAN-Europe à l'horizon 2040 ? Poser les rails d'une collaboration intellectuelle durable – destinée à identifier les avantages comparatifs mutuels des deux pays derrière les chiffres – devrait être l'une des priorités.

Le deuxième acte pourrait viser à promouvoir des domaines d'excellence. La Thaïlande gagnerait à faire de la France son partenaire privilégié dans quelques secteurs clefs, plutôt que de promettre aux firmes tricolores une place de choix dans des appels d'offres de toute façon controversés pour leur manque chronique de transparence. Jadis, la France était l'alliée du Siam en matière de droit. Ses juristes tenaient le haut du pavé à Bangkok. Pourquoi ne pas revenir à ces sources, et ressusciter une collaboration universitaire digne de ce nom ? Quantité de facultés françaises de droit apprécieraient que le gouvernement thaïlandais finance telle ou telle initiative. Des juristes français capables de s'exprimer dans la langue de Shakespeare pourraient donner des cours et reprendre la main sur ce terrain fécond de l'enseignement. Le droit est un domaine d'excellence parmi d'autres. Les mathématiques, force française, pourraient aussi être davantage mises en valeur. La réhabilitation d'une collabora-



tion dans les sciences dures pourrait en outre s'accompagner d'initiatives conjointes en matière de brevets et d'innovation.

A quand, l'incubateur franco-thaïlandais de start-ups ?

La troisième piste est celle du narratif. Pas un document promotionnel sur la Thaïlande, lors de l'intervention du premier ministre Prayuth le 25 juin, ne parlait d'Europe ! Pas une seule de ces brochures n'était rédigée en français ! Aucune étude digne de ce nom sur les investissements français de ces vingt dernières années en Thaïlande – et vice versa – n'était disponible. Tout s'est en fait passé, le 25 juin, comme si le président français et le premier ministre Thaïlandais s'étaient juste donné rendez-vous pour la photo, sur le perron de l'Elysée. Prayuth – comme Jean-Luc Mélenchon le fit durant sa campagne présidentielle – aurait pu envoyer son hologramme. Que personne ne s'étonne, ensuite, de la déperdition d'énergie diplomatique. Une relation bilatérale féconde a besoin d'engrais, et d'une envie partagée de semer pour récolter ensuite. Car sinon, la moisson risque fort de décevoir, en qualité comme en quantité. **G**

🐦 @LTwerly



SCARLETT

WINE BAR & RESTAURANT



AUG 28TH - SEP 1ST, DINE WITH THE 2 MICHELIN STAR CHEF FROM PARIS

Chef Manuel Martinez

Relive the Scarlett D.N.A. with varieties of **delectable** menus

T. 0 9 6860 7990 | Scarlettbkk@randblab.com | [f](#) [@](#) Scarlett Bangkok LINE @scarlettbkk

Le chiffre du mois

85

C'est le classement, sur 175 pays, de la Thaïlande concernant la proportion de jeunes sortis prématurément de l'enfance pour cause de pauvreté, conflits ou discrimination à l'égard des filles.

Le nouveau rapport « End of the Childhood report » de l'ONG Save the Children place la Thaïlande devant le Vietnam, le Laos, le Cambodge ou encore l'Indonésie. Mais selon Kim Koch, le directeur de l'ONG, les inégalités sont élevées et s'accroissent. Un enfant de moins de cinq ans pauvre a dix fois plus de chance de mourir qu'un enfant issu des familles les plus aisées du pays. Comme dans 55 autres Etats, les discriminations envers les femmes y sont aussi très fortes, alors que certaines coutumes tendent à conforter la violence à l'égard du sexe féminin. Selon UN Women, les discriminations en milieu rural, la prostitution ou le sida mettent aussi les jeunes filles en danger en Thaïlande.

Le rapport met surtout l'accent sur la grossesse des adolescentes. En 2017, sur 1000 naissances en Thaïlande, 44 femmes étaient âgées de 15 à 19 ans. Un problème puisque les complications dues à une grossesse représentent la première cause de mortalité au monde chez les filles de cet âge. Dans ce palmarès, la France est classée quatorzième.

Trois questions à

Renaud Cazillac, capitaine de l'équipe de Thaïlande de beach tennis

Le huitième championnat du monde de cette variante encore méconnue du tennis se déroulera en Russie, à Moscou, du 7 au 12 août. Le royaume envoie ses quatre meilleurs joueurs, entraînés par le Français Renaud Cazillac, aussi directeur du magazine *Gavroche*.

Comment s'organise la compétition ?

La Coupe du Monde de beach tennis fonctionne sur le modèle de la Coupe Davis. A ceci près que le beach tennis ne se joue qu'en double, sur du sable et que le championnat est mixte. Il y a à la fois des doubles féminins, masculins et mixtes, représentant les vingt-cinq pays participant à ce mondial. La balle au beach tennis ne doit pas toucher le sol, car elle ne rebondirait pas. Le décompte des points est similaire à celui du tennis, si ce n'est qu'il n'y a pas d'avantage si égalité au troisième point (40-40). La discipline est plus dynamique. Il n'y a qu'un service (au lieu de deux en tennis conventionnel) et l'ambiance est estivale. On joue en musique, contrairement aux matches plutôt sérieux du tennis.

Comment êtes-vous devenu entraîneur et capitaine de l'équipe de Thaïlande ?

J'ai découvert le beach tennis à Palavas-les-Flots, il y a plus de cinq ans. J'ai intégré plus tard le circuit international de beach tennis, qui comprend environ six mille joueurs (hommes et femmes), et ai participé à plusieurs rencontres internationales. En Thaïlande, nous organisons aujourd'hui dix tournois par an. Nous avons construit neuf terrains à Pattaya, où je vis, et j'y ai aussi ouvert le Greta Sport Club, il y a maintenant trois ans. C'est la première fois que je suis capi-



taine de l'équipe nationale de Thaïlande et que je les accompagne en Russie pour le Championnat du Monde par équipe. La Fédération a sélectionné les quatre joueurs début juillet et m'a demandé de les entraîner. Le binôme féminin est composé des sœurs jumelles Napawee et Chatmanee Jankiaw, originaires de Nakhon Pathom, toutes deux étudiantes de 22 ans et que j'entraîne depuis deux ans. Les joueurs masculins font partie de mon club : Saehwong Sakda, âgé de 36 ans, est entrepreneur, et Chayanin Puttaraksakul, 25 ans, est salarié dans une entreprise de recyclage.

Quelles sont vos chances pour cette Coupe du Monde ?

Notre objectif est de faire mieux que l'année précédente et passer le premier tour du tableau prin-

cipal. En 2017, la Thaïlande est arrivée à la 18ème place. Elle s'est déjà qualifiée cette année pour le tableau principal. Les huit meilleures équipes nationales de la Coupe du Monde 2017 – dans l'ordre : l'Italie, le Brésil, la Russie, la France, le Venezuela, le Portugal, l'Allemagne et l'Estonie – passeront le premier tour. Pour que la Thaïlande puisse les rejoindre, il faudrait éviter les équipes japonaise ou espagnole au premier tour par exemple. Nous avons une très bonne équipe féminine. Les sœurs Jankiaw sont classées au 166ème rang mondial de beach tennis. Nous nous préparons depuis mi-juillet, avec une méthode conceptualisée par Alessandro Calucci, le Roger Federer du beach tennis.

Propos recueillis par
Gaëlle Caradec

azyGO
.com
MON PROCHAIN VOYAGE

Vos voyages sur-mesure
avec nos experts locaux

Thaïlande - Birmanie - Indonésie
Cambodge - Laos - Vietnam





Yves
Joaillier

CHARN ISSARA TOWER I
3RD FLOOR / RAMA IV
02 233 32 92

OUVERT DE 11:00 A 17:30
TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE

joyauxbkk@gmail.com

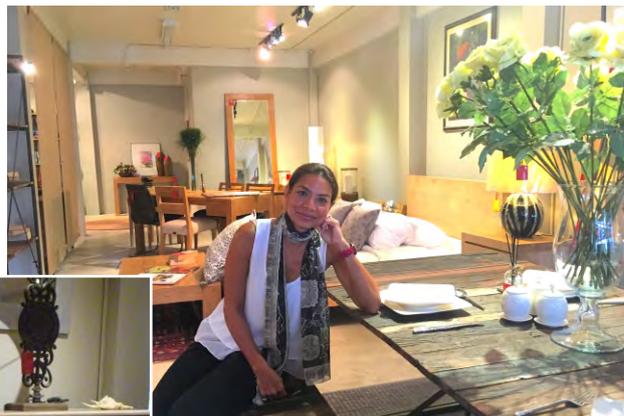
Abode : dans la chaleur du bois

Le magasin d'ameublement d'intérieur prend un nouvel envol après onze ans d'existence. Spécialisée dans le bois indonésien, Abode renouvelle ses collections et se diversifie.

Passés la porte d'Abode, les visiteurs du magasin de Sathorn soi 12 sont assaillis par une délicate odeur de vanille, une lumière chaude et le grain réconfortant du bois. « *Nous souhaitons vraiment que nos clients se sentent comme chez eux. Une fois, quelqu'un est même entré en pensant que nous étions un hôtel et nous demandant si nous avions une chambre de libre* », dit en riant Paveena Angsuwat McLean, la fondatrice d'Abode. Le nom du magasin signifie d'ailleurs « chez soi » en vieil anglais.

Sur quatre étages et plus de 800 mètres carrés, tables, lits, chaises et commodes en bois sont exposés. En édition limitée, les meubles en vente sont soigneusement sélectionnés par Paveena chez des fournisseurs européens renommés vivants en Indonésie.

« J'aime que l'on sente le bois, que son côté rustique ressorte », explique-t-elle. C'est pour cette raison que Paveena avait initialement choisi de se concentrer exclusivement sur le teck et son grain profond. « *En Asie, le teck est presque sacré. Il pousse ici, il est luxueux et de très bonne qualité.* » Ses meubles explorent



l'essence de bois dans ses versions classiques et ses versions plus modernes au style industriel.

Depuis janvier, l'entrepreneure a ajouté deux nouvelles collections à son magasin : « French Contemporary », en bois de cèdre et « Boat Wood » en bois recyclé. La première est moins brute que les autres collections. Les finitions grisées, accompagnées de fer forgé, en font des meubles élégants, faciles à accorder et qui s'entretiennent sans effort. Les pièces de Boat Wood se démarquent quant à elles par leur caractère et leur patine naturelle. « *Le bois de bateau est mixte mais très résistant. L'eau de mer l'a fortifié avec le temps.* » **G.C.**

Abode Handcrafted Living
Sathorn Soi 12 Ouvert du Mar au Dim, de 10h à 17h
Tél : 02 635 20 40 / abodebangkok.com

Intrigants couteaux en pays Lanna

Ce polar poétique emmène les lecteurs dans les rues de Chiang Mai pour une course-poursuite d'un ancien tueur à gages français. Gabriel Brady, ou Mister Gab, était le personnage principal de Jacques Barbery dans son premier roman policier *Le Tranchant de l'âme*, sorti en 2013. Spécialisé dans le maniement des lames, Gabriel effectuait alors sa dernière mission pour faire tomber les têtes corrompues du monde financier et politique de l'Hexagone. Dans *Lanna Song*, l'assassin, aussi écrivain et poète, souhaite se mettre au vert. Il quitte la France et part vivre sous une nouvelle identité en Thaï-

lande. Un retour au calme vite troublé par une missive mystérieuse signée par « La Famille ».

Des ennemis l'ont démasqué et organisent leur vengeance. Son aventure palpitante pour leur échapper s'entremêle alors à celle de ses romances érotiques. La précision du roman à propos de Chiang Mai et de sa région est particulièrement plaisante à lire. L'auteur parvient à mobiliser les cinq sens du lecteur pour lui faire imaginer la scénographie de la région. De la poésie se glisse tout au long du récit, jusqu'aux dernières pages, qui ne manqueront pas de surprendre. **G.C.**



« *Lanna Song* » par Jacques Barbery, avril 2018, Editions Beau-repaire, 277 p. 18 €. Disponible sur les réseaux Dilicom, à la FNAC et les librairies en ligne comme Amazon

Un guide pour faire du business en Thaïlande

Pour investir dans le pays, connaître ses droits ou respecter la législation environnementale, appréhender l'économie et le cadre légal thaïlandais est primordial. DFDL, l'un des plus importants cabinets juridiques en Asie du Sud-Est, spécialisé dans le développement des pays du Mékong depuis plus de 20 ans, vient de publier un nouveau guide sur la Thaïlande qui donne de nombreux conseils et avis en matière d'investissements, de règlement des différends juridiques ou encore les droits de propriété intellectuelle thaïlandais.

Thailand Investment Guide, à télécharger gratuitement sur www.dfdl.com

Imaginer les soins de santé du futur

La technologie avant-gardiste illustre l'approche innovante du Bumrungrad en matière d'excellence médicale. Les innovations à l'échelle de l'hôpital améliorent la sécurité et les résultats pour les patients.

L'hôpital dispose d'un laboratoire d'électrophysiologie cardiaque (EP Lab) et de Cardio-Insight, une technologie non-invasive pour diagnostiquer les arythmies cardiaques.

Une décennie après que Bumrungrad fut le premier à avoir eu recours à la robotique pour automatiser les opérations pharmaceutiques, les technologies robotiques sont largement utilisées dans toute une gamme de traitements chirurgicaux assistés par ordinateur, tels que le remplacement articulaire et les soins anticancéreux peu invasifs.

Bumrungrad continuera à être un précurseur dans le domaine des technologies médicales pour apporter les soins de santé les plus avancés au monde à chacun de ses patients.



**Bumrungrad
International**
HOSPITAL

www.bumrungrad.com Tel: 0 2066 888, Appointment : 0 2011 2222

KMIS3 : un graffeur français de passage à Bangkok

Le graffeur calligraphe KMIS3 participe à l'exposition collective de street art du Sathorn 11 Art Space. Des murs aux toiles, ses œuvres seront exposées avec celles de cinq autres artistes thaïlandais. Il peindra en direct une calligraphie murale lors du vernissage, le 4 août.



« L'objectif serait à terme de créer mon propre alphabet », annonce sans ambages Alex Florentin, alias KMIS3. Aliant pinceaux et bombes à spray, ce street artist qui vit à Bali intègre depuis plusieurs mois la calligraphie à ses œuvres murales. Ses symboles abstraits s'inspirent du gothique, de l'arabe littéraire ou encore des inscriptions indonésiennes. « Il y a de tout dans ce que je fais, assure-t-il. Je m'amuse à déstructurer les mouvements des lettres pour en créer de nouvelles. Pour l'instant, elles ne veulent rien dire. L'esthétique pure de la calligraphie parle à tout le monde. »

Ce qu'il appelle « modern calligraphy » dresse selon lui un pont idéal entre art de la rue et art contemporain. L'art de l'écriture ne serait pas éloigné du street-art, loin de là. « Le graffiti est né des tags vandales, qui consistent à écrire les lettres de son nom sur les murs », démontre-t-il. Lui-même a commencé de cette manière, à l'adolescence : « Je peignais en tant que vandale, la nuit. Surtout

pour l'adrénaline », se rappelle KMIS3. A prononcer « chemistry », comme le terme anglais pour chimie.

Le blaze de cet artiste originaire des Vosges renvoie à son premier métier : opérateur extérieur en raffinage de pétrole. Après dix ans au sein d'une grande compagnie pétrolière, il décide de changer de voie pour se consacrer au graffiti et aux voyages. Il s'installe cinq ans à la Réunion et y fait une vingtaine d'expositions. Depuis deux ans, il « survit » de son art à Bali et s'est inspiré du contexte religieux et culturel de l'Asie pour se diriger vers la calligraphie.

Gaëlle Caradec

Graffiti Art Exhibition au Sathorn 11 Art Space
Vernissage Sam 4 août à partir de 17h30.

Live painting par KMIS3 à 20h

Exposition jusqu'au 31 août
Sathorn Soi 11

Sueur, cris et abdominaux au Levels

Résidents de l'hôtel casino Excalibur de Las Vegas, la troupe de chippendales australiens Thunder From Down Under revient à Bangkok pour enflammer la boîte de nuit du soi II, ou plutôt son public féminin.

Costumés en pompier, en militaire ou vêtus d'un simple caleçon, les six garçons australiens n'hésiteront pas à descendre de scène pour offrir embrassades et lapdances, dans une ambiance survoltée, entre cris stridents, moments d'extase et fantasme déchaîné. Sensualité de rigueur!

**Du Mer 29 au Ven 31 Août et Sam 1er Sept,
à 19h Levels, Sukhumvit 11
Entrée : 2500 B**





Julien Vigroux a vu naître le parkour dans son Essonne natale. Il l'exporte aujourd'hui à Bangkok. (Photo : The Movement Playground)

L'ascension du Parkour à Bangkok

Sauter, courir, garder l'équilibre. Les adeptes de l'art du déplacement se meuvent dans les villes à l'aide du mobilier urbain. Fort de sa résonance avec les arts martiaux, ce sport né en France s'installe dans la capitale thaïlandaise.

Gaëlle Caradec

Le traceur, comédien et coach Champ Archer intègre le parkour dans ses performances d'arts martiaux.



C'est en regardant des vidéos sur Youtube que Theppisuth Keawkor, connu sous le pseudo Champ Archer, a commencé le parkour, il y a dix ans. Ce Bangkokois de 30 ans pratique les arts martiaux depuis son adolescence : muay thaï, taekwondo, kung-fu, sabres et même tir à l'arc. « *Quand j'ai découvert le parkour, je ne savais pas que le corps humain était si puissant, que nos jambes avaient autant de capacités* », explique-t-il.

Les mouvements effectués par les sportifs du parkour se caractérisent par leur ampleur et leur fluidité. Avec une agilité féline, les « traceurs » sautent de rambarde en escalier, de mur en toit. « *Je m'entraîne sur celui de mon immeuble. C'est là où je trouve le calme, la sérénité et la concentration.* » Champ a d'abord copié les figures qu'il voyait en vidéo pour s'amuser et en a intégré certaines à ses performances d'arts martiaux. Le jeune homme est aussi acteur et s'est fait remarquer par la télévision thaïlandaise (*Martial Warrior, The Legend*). Aujourd'hui, en plus de ses activités de comédien, Champ est professeur au The Movement Playground. Cette salle de sport de Bang Na est dédiée à la pratique et à l'enseignement du parkour. « *Quand on apprend sur internet, on encourt des risques car on pense que c'est facile. Je me suis vite aperçu de la persévérance que ces performances demandaient, qu'il fallait répéter encore et encore les mêmes enchaînements. Mais surtout, ces vidéos n'apprennent pas les bases des déplacements du parkour, notamment au point de vue de leur sécurité* », précise Champ.



The Movement Playground, fondé par Julien Vigroux et Suviroje Leelaprachakul, fait découvrir la discipline à Bang Na depuis juin 2017. (Photo : The Movement Playground)

Les cours de The Movement Playground initie les enfants au parkour en anglais. Pas besoin d'être intrépide : esprit d'équipe, divertissement et sécurité passent en premier.

Avant de devenir coach, le jeune homme a consolidé ses connaissances auprès de Julien Vigroux, co-fondateur de The Movement Playground. Ce Français de 32 ans a grandi en même temps que la discipline. Dans les années 90, dans le sud de la banlieue parisienne, à Lisses et à Evry, un groupe de jeunes hommes ont inventé le parkour pour se divertir et prendre possession de leur territoire. Julien y vivait et a suivi son grand-frère qui faisait partie de la « deuxième génération » de traceurs. En 2001, le film Yamakasi a propulsé la popularité de la discipline. « Au début, le parkour consistait surtout en des défis physiques. Puis c'est devenu petit à petit un art du mouvement », se souvient Julien.

La Thaïlande a toujours été son pays de prédilection. Il en a fait son foyer depuis maintenant cinq ans. Pas question de laisser le parkour derrière lui : Julien installe une première salle, AsiaParkour, dans le centre-ville de Bangkok en 2015. « En Thaïlande, il y a beaucoup d'éducation à faire à propos de ce sport. Le parkour est encore méconnu, en partie parce qu'il y est difficile de le pratiquer. La chaleur, le nombre d'espaces publics limité et les autorités qui ne connaissent pas non plus la pratique ne facilitent pas la tâche. »

Avec son associé Suviroje Leelaprachakul, ils décident de changer d'enseigne et de s'installer dans la banlieue bangkokoise, à Bang Na, pour cibler davantage les familles et développer l'éducation au parkour.

Ce lundi 16 juillet, après la pause déjeuner, douze enfants se précipitent sur les matelas de The Movement Playground. Ce grand hangar aménagé de nombreux obstacles et de barres offre un espace semi-ouvert et sécurisé pour les élèves. Les peintures d'un guerrier ninja et d'un spartiate aux couleurs vives toisent les enfants depuis le mur de la gym. Agés de 8 à 11 ans, les apprentis traceurs profitent des vacances scolaires pour participer au camp d'été.

Les deux animateurs, Champ et Alex, expliquent les consignes des jeux en anglais. Leurs élèves sont issus de familles expatriées ou de familles thaïlandaises dont les enfants étudient dans les écoles internationales. Ce choix s'explique par la localisation de la salle, à proximité de ces écoles, et par le prix de l'heure (entre 400 et 500 bahts). Champ se bande les yeux. Les enfants, toujours en équipe, ont pour mission de lui prendre des plots en s'aidant des obstacles. Ils courent avec joie et rigolent du jeu d'acteur de Champ.

Dans l'espace réservé aux accompagnants, Palinee Kongchansiri regarde ses filles Ting Ting et Ping An. Les deux fillettes s'amuse à grimper sur les obstacles et réfléchissent au meilleur chemin pour faire gagner leur équipe. « Nous souhaitons rassembler les familles », soutient Suviroje. Les parents peuvent faire des séances d'exercice et de musculation combinées avec celles de leurs enfants. « Pour les jeunes, le parkour est plus facile. Ils ont moins peur et se déplacent plus naturellement que les adultes. C'est aussi parfait pour développer un socle de compétences physiques et sociales comme l'esprit d'équipe, le leadership ou la gestion de l'égo. Ces acquis pourront leur servir dans d'autres disciplines sportives », développe-t-il. Surtout, « c'est un moyen de se reconnecter avec l'activité physique à l'heure du numérique », insiste Julien. Le parkour ressemble aussi aux arts martiaux de par sa philosophie. Champ le confirme : « L'objectif est de surpasser les obstacles, qu'ils soient physiques ou mentaux. » Pour les parents inquiets, Julien tient à casser l'image dangereuse du sport : « Le parkour est souvent vu comme sport extrême, pourtant, c'est tout l'inverse. La discipline développe la relation avec la peur et la confiance en soi. » Au parkour maintenant de surmonter les obstacles du royaume et de faire son chemin dans le cœur des Bangkokois.

Une ascension à suivre. 



Greta

SPORT CLUB

PATTAYA

Hôtel et centre sportif à proximité de Pattaya

Atmosphère détendue et conviviale avec un large éventail d'activités : tennis, beach tennis, pétanque, vélo...

Hôtel familial situé au bord d'un charmant canal aménagé et ombragé.

25 chambres dans un cadre naturel, avec aire de jeux climatisé, piste cyclable, et un « jardin des lapins » afin de permettre aux enfants et à leurs parents de passer des moments privilégiés.

Greta Kitchen propose une cuisine thaïe réputée dans une atmosphère cosy et un coffee shop où vous trouverez de savoureux gâteaux faits maison.

Deux grandes salles équipées permettent d'accueillir vos événements (mariage, séminaires...)

Centre sportif ouvert tous les jours de 8h30 à 22h aux membres, aux invités et aux visiteurs.

6 courts de tennis équipés et couverts	1 spa
9 courts de Beach Tennis	1 Club house
1 centre de fitness et de gym	1 piscine



☎ Renaud 086-363-1975

📘 gretaresortandsportclub ✉ renaud@gretafarm.com 🌐 www.gretafarm.com

📍 12.8032987308491, 100.925794690847 🏠 68/18 Moo 3 Soi Wat Yan, Na Jhom Thien, Sattahip, Chonburi 20250

La plus haute marche du podium

On pourrait dire que le deuxième pays de la pétanque est la Thaïlande et que le deuxième pays du muay thaï est la France, les deux se disputant régulièrement le titre de Championne du Monde.

La pétanque est devenue un véritable sport national dans le royaume. La Reine Mère découvre ce jeu lors d'un séjour sur la Côte d'Azur dans les années 1950. Elle initie son entourage au jeu de boules lors de son retour à Bangkok. La passion du jeu se répand rapidement et devient populaire dans les années 70. Il devient le deuxième sport pratiqué en Thaïlande, est soutenu par le gouvernement et est pratiqué dans toutes les écoles.

On joue à la pétanque plutôt à l'ombre des platanes du sud de la France avec un petit verre de pastis et en compagnie du chant des cigales. En Thaïlande, le jeu, inventé à La Ciotat, est pratiqué dans tout le pays et à tout âge, hommes et femmes confondus. Des terrains sont aménagés partout, dans les écoles, dans les casernes, dans les villages. Il est même possible d'obtenir des bourses d'étude pour les sportifs de haut niveau. Le mot pétanque tient son origine de l'occitan « pè » « *tanca* » qui veut dire littéralement « pieds joints ». En Thaïlande, le mot se transforme et devient « pétonque ». Si vous vous promenez entre la Canebière le Vieux-Port à Marseille lors du plus grand concours international de pétanque au monde (la Marseillaise), vous entendrez chuchoter les noms des joueurs des équipes thaïlandaises. Les épreuves sont complexes et se déclinent en plusieurs disciplines – tirs, précision, équipes, techniques. Si l'épreuve finale du Championnat du Monde s'est déroulée douze fois en France, elle a eu lieu à Pattaya en 2007 et en 1993 à Chiang Mai. Depuis le début de ces mondiaux, la Thaïlande a obtenu douze médailles d'or, et se situe au deuxième rang derrière la France avec 40 médailles.

Le palmarès des équipes féminines siamoises est particulièrement remarquable, ayant été consacrées à six reprises Championnes de Monde. En 2017, la France a gagné contre la Thaïlande sur un score de 13 à 10, après une rude bataille. Dans les quartiers et les villages de Provence et de Thaïlande, les paris, malgré l'interdiction, sont courants sur les terrains de boules. Des sommes inimaginables se jouent en marge des compétitions officielles, ce qui ajoute un attrait particulier à ce jeu populaire.

Si les deux pays s'affrontent régulièrement aux boules, ils se rencontrent aussi fréquemment sur les rings de muay thaï. C'est aussi dans les années 1970 que l'engouement pour les arts martiaux s'est développé en France. La boxe thaïe prône des valeurs morales particulières comme la maîtrise de soi, la loyauté, le courage, le respect et l'humilité. Cette discipline se joue entre prouesses techniques et tradition. Ses origines se perdent dans l'histoire de la Thaïlande et de la Birmanie. C'est en 1980 qu'un célèbre boxeur thaïlandais s'installe en France. Le champion Pud Pad Noy Warawut y enseigne la muay thaï. Rapidement, l'intérêt de la discipline s'étend dans tout le pays. Les passionnés se déplacent en Thaïlande où les rings d'entraînement pour étrangers se multiplient. Très vite se mettent en place des centres spécialisés. La boxe thaïe devient alors un art martial professionnalisé qui permet aux compétiteurs de gagner leur vie. Des français participent régulièrement aux combats organisés en Thaïlande. Là aussi les paris font pléthore et les intérêts pécuniaires sont importants. Les champions sont adulés. Si la prédominance des Thaïlandais est indéniable, on compte quand même quelques champions en France, comme Joe Prestia, champion de France 85, champion du Monde de muay thaï en 90, 91 et 92, avec un palmarès de 85 combats dont 70 victoires, 30 KO et 15 défaites. Le Bordelais Stéphane Nikiéma a lui été triple champion du Monde et finaliste de la célèbre « Lumpini Stadium Belt ».

Oriane Bosson



Biennales

Bangkok au centre de l'art contemporain

Leurs noms sont presque identiques, toutes deux placent l'art contemporain au cœur de leurs manifestations et font appel à des artistes internationaux. Pourtant, la Bangkok Art Biennale et la Bangkok Biennial sont très différentes. Comment s'y retrouver ? Pourquoi deux biennales ? Quels en sont les événements incontournables ?

Léa Surmaire



Bangkok Biennial : Exposition « In-mature/Limbo » à la Tars Gallery (Photo : Bangkok Biennial and Tars Gallery)

Jeff Ross : Jeff Ross lors de son exposition en juillet à Bangkok (photo courtoisie Bangkok Biennial)

Thailand Biennale Krabi : La première édition de la Thailand Biennale se tiendra à Krabi du 2 novembre au 28 février.



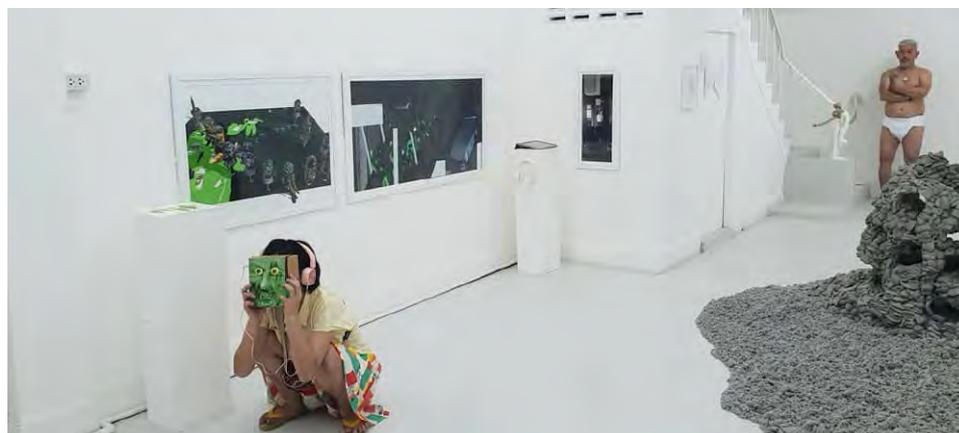
« C'était le moment d'en organiser une », résume un des organisateurs de la Bangkok Biennial. Malgré une scène artistique dynamique, la capitale thaïlandaise n'avait encore jamais accueilli d'événement d'art contemporain de cette ampleur. La principale différence entre les deux biennales concerne la renommée des artistes

invités et par conséquent les moyens dont elles disposent. La Bangkok Art Biennale, qui se déroulera **du 19 octobre 2018 au 2 février 2019**, et dont le directeur artistique n'est autre que Apinan Poshyananda, le secrétaire permanent du ministère de la Culture. Dotés d'un budget conséquent, les organisateurs, des personnalités du monde culturel, ont ainsi pu inviter des artistes de renommée mondiale telle que Marina Abramovic ou encore Yayoi Kusama.

Les trois organisateurs de la Bangkok Biennial (du 1er juin au 30 septembre 2018), que l'on peut comparer à un festival « off », sont quant à eux artistes ou galeristes. Leur événement avait été programmé tout en ignorant qu'une biennale de plus grande ampleur allait être annoncée par la suite. Leur but ? « Partager un art assez diversifié et en ébullition à Bangkok, mais difficile à voir en raison du manque d'espaces publics de la ville ». Pour éviter que le festival soit associé à leurs personnalités, les trois amis cachent leur identité. « Nous souhaitons garder la Bangkok Biennial le plus ouvert possible pour qu'un maximum d'artistes y participent, précise l'un d'entre eux. C'est le genre d'événement qui ne peut exister que si les artistes le souhaitent et sont réactifs », ajoute-t-il.

Deux peintres contemporains, Angkrit Ajchariyasophon et Mitjai Inn, ont particulièrement promu l'événement et motivé des artistes de tous horizons à y participer. Le premier est propriétaire de la galerie Angkrit et a fait partie de la commission d'organisation de la Biennale de Singapour en 2013. Le second vit à Chiang Mai et expose ses œuvres dans sa galerie bangkokoise, la Cartel Artspace.

Sans budget et avec des moyens de communication limités, les organisateurs de la « biennale off » ont ouvert une plate-



forme internet où tous les artistes intéressés ont été invités à s'inscrire. A eux de remplir leur biographie, les détails de leurs événements et d'établir des stratégies de communication pour attirer des visiteurs. En fait, les 250 artistes thaïlandais et étrangers inscrits bénéficient seulement du label « Bangkok Biennial » et de la plateforme, disponible en libre accès.

Galerias, rues, appartements, et même forêt : à chaque artiste de trouver sa place, à Bangkok ou ailleurs, comme dans le village de Mae Wang par exemple. Par souci d'organisation, les participants se sont regroupés en « pavillons », qui peuvent être un lieu à l'effigie de la galerie Speedy Grandma ou encore un programme, comme Hong Hub, imaginé par une résidence d'artistes de Bangkok Eponyme. « *Bangkok Biennial présente une collection très éclectique d'arts et d'idées* », résume l'organisateur. La galerie Artist+Run expose ainsi les œuvres de Tintin Cooper. L'artiste anglo-thaï utilise le collage pour donner une perspective aux photographies, comme si elles étaient en mouvement.

Mike Rossi, quant à lui, a traduit des chansons célèbres telles que *I will survive* de Glory Gaynor dans plusieurs langues. Il a ensuite mélangé les paroles proposées par Google Traduction. Dans Une même chanson, peut ainsi mélanger du russe, de l'espagnol et du thaï. Pour entendre et visionner les vidéos que l'artiste a réalisées, il faut se rendre au bar Karaoke888 et demander à chanter la composition.

Des artistes renommés à la Bangkok Art Biennale

La Bangkok Art Biennale accueille quant à elle des artistes plus célèbres. Marina Abramović, Yayoi Kusama (voir encadré) mais aussi l'indonésien Heri Dono, l'italien Paolo Canevari, ou encore Saka-rin Krue-On. A 53 ans, ce Thaïlandais insiste sur la valeur des traditions de son pays comme la culture de riz ou les images bouddhiques avec des techniques artistes locales et occidentales de gravure, dessins ou encore sculpture.

Le sculpteur et vidéaste Paolo Canevari lui est connu pour ses installations et vidéos dérangementes et esthétiques. A la biennale de Venise en 2007, les visiteurs pouvaient admirer une vidéo de dix minutes sur laquelle un jeune adulte jongle avec un crâne comme si c'était un ballon de football. Il se trouve dans un terrain vague, qui s'avère être l'ancien quartier général de l'armée serbe, bombardé par l'OTAN en 1999. Les 75 artistes de la Bangkok Art Biennale ont été sélectionnés avec soin. Ils devront se plier au thème central « Beyond Bliss » (au delà de la joie). « *Nous vivons dans un état de peur, de protestations et de désillusions. Nous invitons les artistes à commenter ce manque de joie, créé par les affrontements politiques, la maladie, la pollution et les migrations* », a expliqué Apinan Poshyananda, le directeur artistique, lors de la cérémonie de présentation des artistes.

Contrairement à la Bangkok Biennial, la Bangkok Art Biennale se tiendra uniquement dans les lieux prestigieux ou touristiques de Bangkok : le long du fleuve Chao Phraya, dans les temples de la vieille ville, dont le Wat Pho, ou encore au Bangkok Art and Culture Center (BAAC) ou à Central Embassy.

Les biennales comme enjeux stratégiques

Si deux biennales se tiennent à Bangkok, une troisième aura lieu en Thaïlande cette année aussi, sous le nom de « Thailand Biennale ». Organisée par le ministère de la Culture, elle se tiendra à Krabi du 2 novembre 2018 au 28 février 2019. En plein air, 50 artistes auront pour mission d'allier art et nature, notamment Kamin Lertchaiprasert, l'artiste thaïlandais ayant remplacé toutes les publicités du BTS L'an dernier par ses œuvres d'art.

Selon Vira Rojpojanarat, le ministre de la Culture, avec ses plages paradisiaques, ses terres fertiles, son histoire architecturale et l'hospitalité de ses habitants, Krabi est une destination touristique de choix. Y créer une biennale d'art contemporain permet donc de l'utiliser comme une vitrine de la Thaïlande pour dynamiser le tourisme et accroître le rayonnement du pays.

D'ailleurs, depuis trente ans, les biennales se multiplient. La première, vénétienne, a été créée en 1895 pour relancer la croissance économique. A la fin du XXe siècle, seules trois biennales sont célèbres : Venise, Paris et Sao Paulo. Depuis, une centaine de villes ont créé la leur. En Asie, les biennales de Shanghai, Pékin, Singapour ou Gwangju se font concurrence. Sans parler de celles de Sidney ou encore Taïpei. « Une trentaine d'entre elles sont vraiment intéressantes et une dizaine, indispensables », résumait Jean de Loisy, président du Palais de Tokyo à Paris dans *Le Figaro* en 2014. Pour analyser ce phénomène grandissant, la journaliste Valérie Duponchelle parle d'une « bataille mondiale » puisque « *la cote des biennales monte et descend selon les éditions, le programme, le choix des artistes, leurs commissaires et la mode aussi* ».

Si les biennales d'art contemporain semblent être devenues un enjeu de soft power important, l'universitaire In-Young Lim décrivait dans un ouvrage paru en 2007 ce qu'elle perçoit comme une « homogénéisation de l'art contemporain ». Selon elle « *de plus en plus de critiques reprochent aux biennales de se contenter souvent de présenter les mêmes artistes, invités par les mêmes commissaires, exposant les mêmes œuvres* ».

En tout cas, les trois biennales organisées cette année dans le royaume ne se ressemblent pas. La Bangkok Art Biennale est celle qui collerait le plus avec l'homogénéisation décrite par In-Young Lim. Ses commissaires sont réputés, ses artistes internationaux. La Bangkok Biennial paraît quant à elle se placer comme une alternative. Sans suivre la logique politique et économique, elle prône simplement la diversité de l'art, indépendamment du succès de son auteur. Un rôle que remplit toutefois la Thailand Biennale, qui peut être considérée comme l'illustration des enjeux économiques et politiques qui se cachent derrière une biennale : le rayonnement culturel et touristique. ■

Bangkok Art Biennale : bkkartbiennale.com

Bangkok Biennial : bangkokbiennial.com

Aussi disponible en Application Mobile sur Google Play et Itunes Store

Les événements sont souvent disponibles sur Facebook en suivant la page des pavillons concernés

Thailand Biennale : thailandbiennale.org



Votre agence de voyages au Myanmar depuis 1998



www.gulliver-myanmar.com

ALEX⁷

OPEN EVERY DAY



BREAKFAST BUFFET
4AM - 11:00AM B250++



LUNCH SET
11:30PM - 3:30PM B340++



DINNER
A LA CARTE



DJ EVERYDAY
9:30PM - 12:30AM

Les têtes d'affiches de la Bangkok Art Biennale



photo : Andrew Russeth

Marina Abramović, la pop star de la performance artistique

En envisageant la performance artistique comme une épreuve d'endurance, l'artiste serbe s'est démarquée dès les années 1970. Pour troubler le spectateur elle a congelé son corps, s'est assise de longues heures sur de la chair, a laissé les visiteurs faire ce qu'ils souhaitent d'elle. Sans limites, plusieurs de ses performances auraient pu être meurtrières. A chaque fois, une tierce personne l'a arrêtée.

En 1977, avec son ancien compagnon, l'artiste Ulay, ils ont par exemple joint leurs bouches avec du ruban adhésif et ont respiré

dans les poumons de leur alter ego jusqu'à la suffocation. Dix ans plus tard, ils marchaient chacun 2000 km pour se retrouver au centre de la Grande Muraille de Chine.

Au Musée d'art moderne de New York (MoMA) en 2010, Marina Abramović a fixé intensément les visiteurs, un à un, yeux dans les yeux. Huit heures par jour, six jours par semaine. Dans le cadre de la Bangkok Art Biennale, elle recherche actuellement des volontaires pour participer à une performance dont le déroulement est tenu secret pour l'instant. Les bénévoles devront être disponibles trois semaines entre mi-octobre et mi-novembre, motivés et à l'aise avec le public.

Pour participer, envoyez CV et lettre de motivation à cette adresse : facilitators@mai.art

De nombreux artistes thaïlandais et étrangers seront au programme de la Biennale cet automne. Parmi eux, la performeuse la plus médiatisée au monde, Marina Abramović, l'artiste obsessionnelle Yayoi Kusama ou encore le sculpteur français Aurèle. Ils ont créé autour d'eux un univers poétique, quelquefois dérangeant et surtout empreint de réflexions philosophiques. **L.S.**

Un nouveau bull terrier signé « Aurèle Lost Dog » à Bangkok ?

A 54 ans, Aurèle Ricard est un artiste plasticien reconnu en France et à l'international pour ses sculptures pop de bull terriers qu'il utilise comme miroir d'une humanité perdue dans le chaos du monde moderne.

En 1986, il tombe sur une affiche fixée à un lampadaire en se baladant dans les rues de New York. Autour d'une tête de chien dessinée à la main, était inscrit « récompense de 100 \$ à celui qui retrouvera Bob, mon gentil bull terrier ».

Pour l'artiste, l'égarement dans lequel chaque être humain se trouve était présent sur ce poster. Il a commencé à reproduire ce chien, le « Lost Dog », avec Andy Warhol, puis à la mort de ce dernier, seul.

Pour l'exposition universelle de Shanghai, Aurèle Ricard planifiait



photo : Dadart Boltz

de créer un Lost Dog d'une hauteur de 80 mètres de haut.

Finalement, le projet est resté à l'état d'étude et a été remplacé par le « Lost Dog CO2 », un bull terrier de 4,5 m en plantes dépolluantes, utiles pour absorber les gaz tels que le CO2.

Son projet pour la Bangkok Art Biennale n'a pas encore été dévoilé.

L'art brut de Yayoi Kusama : un monde de pois et d'espaces infinis

A 89 ans, l'artiste japonaise s'est forgé une renommée internationale pour son art obsessionnel. Elle crée des fresques, des installations, des vêtements ou même des performances à pois ou avec des séries de motifs psychédélics.

Dès ses 10 ans, Yayoi Kusama est victime d'angoisses et d'hallucinations visuelles et auditives. Elle a l'impression d'être perdue dans un univers immense. Comme un pois sur une nappe à pastilles. Pour s'en réchapper, elle met son talent pour le dessin à contribution et crée à profusion. En arrivant à New York en 1957, elle devient célèbre pour ses tableaux à motifs uniques et répétitifs ou ses manifestations politiques nues.

En 1966, elle expose « Peep show » à New York (galerie Castellane)



Yayoi Kusama, exposition « All the eternal love I hate for pumpkins » en 2016 à Londres (Photo courtoisie galerie Victoria Miro)

, première « pièce infinie » d'une longue série. Dans une pièce hexagonale, elle a disposé des miroirs aux murs et des néons clignotants multicolores au plafond. Le visiteur passe seulement la tête par quelque ouverture pour être en complète immersion. Un moteur vrombit alors à ses oreilles aux oreilles en accélérant.

Son projet pour la Bangkok Art Biennale n'a pas encore été dévoilé.



LINK's

Cuisine & Lounge

Cuisine d'inspiration
française et méditerranéenne
Grande terrasse extérieure
/ Bar chill out
Au cœur du quartier
Yenakat à Sathorn
Ouvert midi et soir

19 Thanon Yenakat - Bangkok
linkcuisinebkk@gmail.com
linkcuisine.com/bangkok

Tél : 02 077 48 04



BRASSERIE 9

Fine French Cuisine
SATHORN SOI 6

02 234 2588

LUNCH SET IS AVAILABLE

3 COURSES 590.- 4 COURSES 690.-

[YouTube](#)
[Gourmet House](#)
[Instagram](#)
[Facebook](#)
[brasserie9bkk](#)
[LINE](#)
[@gourmethouse](#)
[www.brasserie9.com](#)

Des artistes français bien présents

Découvrir une autre culture, rencontrer des artistes thaïlandais ou créer un projet spécial pour l'occasion : les motivations des six artistes ou collectifs français participant à l'une des deux biennales organisées à Bangkok sont nombreuses. La Bangkok Art Biennale accueillera Aurèle et ses bull-terriers géants, l'installateur avant-gardiste franco-chinois Huang Yong Ping et la sculptrice de bois parisienne Sara Favriau. La Bangkok Biennial, moins médiatisée, mobilise elle aussi trois collectifs et artistes français. Si certains vivent à Bangkok, comme le photographe Cédric Arnold, d'autres s'y rendent pour l'occasion, à l'image du collectif parisien Yours ou de l'artiste Michaël Harpin. Rencontre avec deux d'entre eux.

Le refuge vers la ville (Bangkok Biennial)

Durant ce mois d'août, quatre artistes-sculpteurs français, issus du collectif Yours, vont réaliser et animer des refuges dans quatre lieux différents. Ils passeront dans la forêt jouxtant le village de Mae Wang, dans le village même, puis à Chiang Mai et à Bangkok. De la nature la plus profonde à la métropole.

« Nous amènerons la légèreté de la forêt à Bangkok », explique Marguerite Li Garrigue, sculptrice. Ils ignorent pour l'instant quelles formes prendront leurs refuges. « On s'est questionnés. Qu'est-ce qu'un refuge ? Un endroit ? Un groupe ? Moi je l'associerais à la protection, à l'intégration », ajoute-elle. Les artistes veulent présenter plus qu'une installation aux spectateurs. « Cela sera plus de l'ordre de l'expérience. Il y aura peut-être des performances, de la danse, du chant », précise Théo Médina, vidéaste.

Si pour l'instant le projet est encore au stade d'ébauche, c'est notamment parce que le groupe a l'habitude de travailler dans l'urgence, d'improviser et de créer une sphère assez intime. L'an dernier par exemple, ils ont réalisé « La performance des rêves ». Les visiteurs étaient invités, à tour de rôle, à raconter leurs chimères nocturnes aux artistes. Vingt minutes plus tard, le collectif improvisait

une représentation privée pour chacun d'eux.

A Bangkok et Chiang Mai, ils ignorent comment ils réadapteront leurs expériences passées aux deux galeries où ils se produiront. Toutefois, ils ont une idée du déroulement des événements dans les deux premiers lieux. Dans la forêt, les visiteurs marcheront une demi-heure avant de se nicher dans le refuge imaginé par la troupe. Quatre jours plus tard, ils construiront une habitation plus solide pendant trois jours d'atelier avec les villageois, des étudiants en art et des touristes. Un événement ouvert à tous rythmera la dernière soirée.

Artistes : Théo Médina, Anaïs Descarpenterie, Nicolas Courgeon, Marguerite Li-Garrigue

Lun 13 Août : marche dans la forêt

Ven 17, Sam 18 et Dim 19 Août : atelier construction dans le village de Mae Wang + soirée

Ven 24, Sam 25 et Dim 26 Août : « Le refuge dans la ville » à Chiang Mai

Mar 28 Août : performance à Bangkok : « prendre part au groupe »

La générosité de Sara Favriau (Bangkok Art Biennale)

Le visiteur se baladera dans une allée. Au début au milieu de troncs et de poutres, puis sur un parquet, tous taillés dans des essences de bois thaïlandais, le Chamruri et le Teng. « Je travaille sur la transformation de l'arbre en objet manufacturé » explique l'artiste, invitée d'honneur de cette première édition. Elle aime créer des paysages et pour elle, l'architecture en est tout autant un que la nature.

Le thème de l'édition, « Beyond Bliss », renvoie Sara Favriau à la notion de générosité qu'elle veut omniprésente dans son travail. « Pour être généreux, il faut être simple dans ses propos et dans son œuvre ».

Diplômée des Beaux Arts de Paris, l'artiste s'est faite connaître en 2016. Lauréate du Prix Découverte des Amis du Palais de Tokyo en 2015, elle a bénéficié d'une exposition personnelle dans le prestigieux musée parisien. Sur un espace de 600 m², elle avait construit cinq cabanes reliées par des passerelles. A l'intérieur, des œuvres d'artistes plasticiens tels Jean Michel Alberola, un peintre, un photographe, un vidéaste et même un installateur parisien.

Du Ven 19 Oct au Sam 2 Fév 2019

East Asiatic Company
BTS Saphan Taksin



Sara Favriau

La Bangkok Art biennale se déroulera du 19 octobre 2018 au 2 février 2019 dans des lieux touristiques et prestigieux de Bangkok. Aux alentours du Chao Phraya, au BACC ou encore à l'East Asiatic Company. La programmation sera visible sur bkkartbiennale.com.

Inaugurée le dimanche 1er juillet, la Bangkok Biennial se terminera le dimanche 30 septembre. Comme les artistes autofinancent leurs expositions et performances, elle se déroule dans toutes sortes de lieux de la capitale et du pays. Dans la galerie Speedy Grandma, au bar Karaoke888 ou encore dans le petit village de Mae Wang par exemple. Le programme est à retrouver sur l'application « Bangkok Biennial », gratuite et disponible sur Google Play et iTunes Store.

Opéras, ballets, magie, danses indiennes, tango et break dance : le 20ème Bangkok International Festival of Dance & Music débute le mois prochain



Photo LUCIANO Romano



Photo LUCIANO Romano

Comme chaque année, le plus grand festival de musique et de danse de l'année, réunissant de prestigieuses troupes d'opéra et de danse venues du monde entier, se tiendra au Thailand Cultural Center de Bangkok. Le chef d'orchestre indien Zubin Mehta et la compagnie italienne originaire du Teatro di San Carlo, plus ancien opéra au monde, ouvriront cette vingtième édition qui propose pas moins de dix-sept spectacles, **du 12 sept au 18 oct.**

CARMEN L'opéra comique de Georges Bizet sera joué par la compagnie Teatro di San Carlo, originaire de Naples. Composée de 250 artistes dont Saimir Pirgu, Veronica Simeoni ou encore Vito Priante, la troupe est issue de l'un des plus célèbres théâtres lyriques au monde. Séductrice, la gitane Carmen vit à Séville dans les années 1820. Après avoir provoqué une bagarre et marqué au couteau le front de son adversaire, elle devient une hors-la-loi. Son amant, marié, la suit dans la cavale. Passionnelle mais égoïste, Carmen trahira ses amours sans vergogne.

Mer 12 et Ven 14 Sept, à 19h30
Places : à partir de 2000 B

Break dance et tango : une nouvelle recette qui marche ? (Argentine)



La passion et le caractère du tango, les acrobaties et l'énergie de la break dance. C'est en philosophant sur l'avenir de la danse que l'ancien champion du monde de tango German Cornejo a eu l'idée de mélanger ces deux influences très présentes dans son pays natale, l'Argentine.

Avec sa partenaire Gisela Galeassi et un autre couple de champions du monde argentins, Ezequiel Lopez et Camila Alegre, ils assureront la danse de salon sur des rythmes binaires ou en quatre temps.

Les quatre danseurs de break ont eux aussi remporté quelques concours puisque l'un d'eux, Bboy Issue, a été deux fois champion suisse. Ils seront accompagnés par un groupe de musique, Otros Aires, et une chanteuse.

Sam 22 Sept, à 19h30 et Dim 23 Sept, à 14h30
Places : à partir de 1000 B

Taj express : embarquement immédiat dans les ressorts du cinéma indien Bollywood



Un jeune producteur de musique, un prince qui enseigne la danse aux enfants des rues, une actrice tourmentée : au-delà de ses danses pleines d'énergie, ses histoires d'amour et ses fins heureuses, l'industrie de Mumbai produit, comme sa grande sœur américaine, espoirs et désillusions.

La célèbre chorégraphe indienne Vaibhavi Merchant et A.R. Rahman, un compositeur de musique bollywoodienne, proposent une immersion dans une industrie très importante au pays des saveurs et des couleurs. En Inde, Bollywood, « c'est comme se brosser les dents », résume l'acteur Shahrukh Khan.

Ven 28 Sept à 19h30 et Sam 29 Sept à 14h30
Places : à partir de 1000 B



La féerie des ballets russes

Quatre contes russes seront interprétés par la prestigieuse compagnie Moscow State Classical Ballet. Ses danseurs ont gagné 19 médailles d'or et deux grands prix dans des compétitions internationales.

Si Casse-noisette et le Lac des signes sont célèbres dans le monde entier, L'Oiseau de feu et Le Sacre du printemps le sont moins. Le premier suit l'histoire d'un prince. Ami avec un oiseau de feu, il est prêt à tout pour délivrer sa belle du joug d'une sorcière. Dans le second, l'amante d'un berger est destinée à être sacrifiée lors du sacre du printemps. Il cherche désespérément un moyen de la sauver.

Ven 5 Oct à 19h30 : L'oiseau de feu + Le sacre du printemps

Sam 6 Oct, à 14h30 : Casse-noisette

Dim 7 Oct à 14h30 : Le Lac des cygnes

Places : à partir de 1500 B



Chi-Yong Chung

La crème de la musique symphonique sud-coréenne

Le Korean Symphony Orchestra, la formation classique la plus adulée du pays du matin frais, se produira sous les ordres du chef d'orchestre Chi-Yong Chung, considéré comme un virtuose du bâton.

La pianiste Ji Yeong Mun est elle aussi très réputée. Elle a gagné plusieurs compétitions internationales comme celles de Genève en 2014 ou de Busini l'année suivante.

Lun 24 Sept, à 19h30

Places à partir de 1000 B

Sept illusionnistes pour sept fois plus de magie



Peter Gossamer

Les magiciens de la société internationale des magiciens de New York se réunissent pour créer un spectacle hors de toute considération logique. L'un d'eux, l'Américain Rocca Silano, a gagné un Merlin Award, une prestigieuse récompense dans le monde des illusionnistes. Il fane puis ressuscite des fleurs, fait apparaître des papillons ou transforme le feu en gâteaux et barres chocolatées.

Les Allemands Sos et Victoria quant à eux peuvent changer de costume 12 fois en 60 secondes. Ils figurent dans le Guinness des records allemand.

Mer 19 et Jeu 20 Sept, à 19h30

Places à partir de 1000 B

Trois mariages, une lune de miel ? (Singapour)



Photo Bernie Ng

Robe blanche, bouquet et buffet à volonté ? En interprétant les scènes de mariage de trois ballets La fille aux yeux d'émail, La belle au bois dormant et Don Quichotte, la compagnie Singapore Dance Theatre fera rêver les romantiques.

Dans « La fille aux yeux d'émail », Frantz s'éprend d'une poupée, qu'il croit vivante. Jalouse, sa fiancée prend la place de la poupée pour reconquérir son amant.

La troupe de Singapour dansera aussi celui d'Aurore, la Belle au bois dormant, et de son prince. Enchantée à son baptême, la jeune fille se pique le doigt à 16 ans et tombe, avec son royaume, dans un profond sommeil. Jusqu'à ce que son prince charmant vienne la délivrer, cent ans plus tard.

Quant au gentilhomme Alonso Quichano, il se prend pour Don Quichotte, un grand chevalier. Il part sur les routes espagnoles jouer les justiciers et s'invente un monde enchanté. Les auberges deviennent des châteaux, les paysannes des princesses...

Mer 26 Sept, à 19h30

Places à partir de 1000 B

Flamenco, métal et acrobatie (Espagne)



Sur Metallica, Deep Purple ou encore Léonard Cohen, Los Vivancos mêlent la danse traditionnelle espagnole avec du ballet, des arts martiaux et des acrobaties dans leur spectacle « nés pour danser ».

Après avoir appris des disciplines aussi différentes que le cirque, le violoncelle ou la danse classique, les sept frères ont joint leur talent en 2007 pour monter une troupe de danse et un orchestre. Depuis, ils ont dansé dans « Avant que l'Ombre », spectacle de Mylène Farmer à Bercy et terminé huitième durant la deuxième édition d'Incroyable talent (2007).

Lun 8 Oct, à 19h30

Places à partir de 1000 B

Billetterie spectacles : thaiticketmajor.com
Programme complet et infos :
bangkokfestivals.com/en



Lampu Kansanoh

Peintre de la société thaïlandaise



Une des figures majeures de l'art contemporain thaïlandais, Lampu Kansanoh, jeune femme au charme discret mais au caractère bien appuyé, croque la société thaïlandaise avec humour et parfois sarcasme. Nous l'avons rencontrée dans son atelier, une maison entourée de nature et de chiens, loin du centre urbain.

Léa Surmaire

Comment a commencé votre carrière ?

Je viens d'un milieu très modeste. Enfant je n'avais pas de jouets, je ramassais les déchets qui jonchaient la rivière, j'en faisais des figurines, des dessins, inspirés des mangas japonais. À l'école rien ne m'intéressait, à part les cours d'art. Je suis entrée dans une sorte d'école des beaux-arts malgré le désaccord de ma famille, qui y voyait un lieu de perte où les étudiants se droguaient. Trois ans après, j'ai intégré la faculté des arts de Slipakorn à Bangkok. Entretemps, j'avais déjà gagné de nombreuses compétitions, mon travail avait été imprimé dans des catalogues. L'exposition qui a couronné par la suite mes cinq ans d'études à l'université, en 2009, a été un succès : toutes mes toiles se sont vendues.

Quels artistes vous ont inspirée ?

En deuxième année d'université, j'ai vu une exposition du peintre thaïlandais Chakrabhand Posayakrit. Sa peinture m'a bouleversée jusqu'aux larmes. J'ai essayé de l'imiter, mais j'ai compris que ça ne pouvait pas fonctionner car nous avons chacun des émotions très différentes. C'est alors que j'ai trouvé mon style qui est parti d'une admiration et en même temps d'une différenciation, toutes les deux artistiques. Je veux, comme lui, transmettre des émotions fortes qui touchent les gens.

Ma famille a été aussi une autre source d'inspiration. J'étais très jeune quand mes parents se sont séparés et cela m'a brisée. L'art est devenu une source de vie et de joie au milieu de ce chaos où je voyais ma mère, seule, travailler très durement. Je voulais l'aider, je voulais être une artiste reconnue, qu'elle soit fière de moi. Alors j'ai travaillé tous les jours, du mieux que je pouvais.



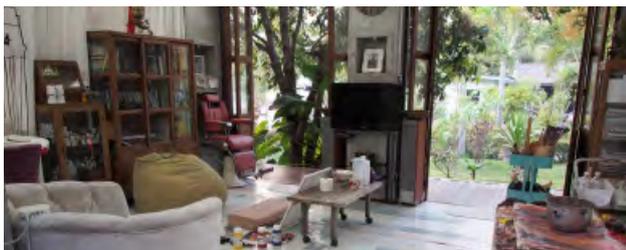
Quels sont vos sujets privilégiés et quelle technique utilisez-vous ?

Quand me vient une idée, je la transforme dans mon esprit en image et très vite en fais le croquis sur papier. Puis je cherche des visages qui pourraient être adéquats à ce que je veux exprimer. Je prends alors des photos de personnes et retranscris leurs traits d'après le cliché. Ensuite, je commence à peindre.

En moyenne, il me faut quatre à cinq jours pour terminer une toile de 2m x 2m. Je laisse apparaître le tracé de la brosse, car pour moi le mouvement est primordial. Le mouvement, c'est la vie en marche, c'est l'humour et l'humeur de la société humaine, ici, dans sa tradition thaïlandaise que j'aime capturer dans ce qu'elle a de plus ordinaire, voire trivial. Je m'inspire des gens qui m'entourent, de ma famille à mes amis, en passant par mes voisins ou tous ceux qui veulent être représentés dans mes toiles. En ce moment, mon intérêt se porte sur la folie des selfies, je pense que je vais mettre tout ça en peinture. D'une certaine manière mon travail est autobiographique.

Propos recueillis par **Christelle Célérier**

Lampu Kansanoh est exposée à la Galerie Adler (Bangkok)





NOUS COUVRONS
TOUS VOS BESOINS

SERVICES FUNÉRAIRES
SERVICE DE RAPATRIEMENT
PRÉVOYANCE OBSÈQUES



+(66)0-258-5946

BANGKOK@AMAREPATRIATIONS.COM

S16 RESIDENCE, SUITE 203, 256/9 SOI SUKHUMVIT 16
KHLONG TOEI, BANGKOK, 10110



โรงเรียน สอนและพัฒนากทักษะ พัทยา
BJP Elite Academy



Education



Maternelle-Primaire-College-Lycée
Kindergarten-Primary-Secondary-IGCSE



www.efrpattaya.com

033 673 602, 086 553 5067

**EUGÉNIE MÉRIEAU**

est docteur en sciences politiques. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013) et de *Idées reçues sur la Thaïlande* (Le Cavalier bleu, 2018).

Le clergé bouddhique sous patronage royal

Les constitutions thaïlandaises qui se succèdent à un rythme effréné depuis 1932 (une tous les quatre ans et demi en moyenne) ne sont pas toujours ce qu'il convient d'appeler de « nouveaux textes ». Certaines dispositions demeurent inchangées, si ce n'est dans leur esprit, au moins dans leur formulation. C'est le cas de l'article selon lequel « le roi est bouddhiste et le protecteur de la religion ». C'est en vertu de cet article que Rama X a fait procéder début juillet à une seconde révision de la loi sur le clergé bouddhique (sangha), qui restaure des rapports entre royauté et bouddhisme hérités des temps de la dictature militaro-royaliste des années 1960.

Le 5 juillet 2018, l'Assemblée Nationale Législative a approuvé à l'unanimité cette révision, qui donne au roi un pouvoir discrétionnaire sur la carrière de l'ensemble des moines du clergé

au sein de la communauté des croyants ; ce qui se traduira par de belles et bonnes pratiques sources de paix et de bonheur pour le peuple ainsi que la nation ; c'est pourquoi il est important de maintenir ces traditions et de leur donner force de loi ; le pouvoir royal qui s'exerce en vertu de traditions anciennes doit être fait loi. » Quelques mois seulement après sa montée sur le trône, le roi Vajiralongkorn avait promulgué une première révision de la loi sur le clergé bouddhique, par laquelle il s'octroyait le pouvoir de nommer directement le Patriarche suprême sans être lié à la nomination du Conseil suprême de la Sangha. Cet acte signait un retour aux années 1960, marquées, sous la dictature du général Sarit, par un renforcement du contrôle royal sur le bouddhisme, et notamment les moines soupçonnés de « communisme ».

Or, depuis les réformes démocratiques de 1992, le Patriarche Suprême était choisi par le Conseil Suprême, généralement sur le fondement de l'ancienneté, et formellement approuvé par le roi, qui ne disposait pas du pouvoir

La question du bouddhisme et de son administration tient particulièrement au cœur du roi.

bouddhique. Selon la loi, publiée le 17 juillet 2018 à la Gazette Royale, le roi dispose désormais du droit de nommer et révoquer de façon discrétionnaire l'ensemble des membres du Conseil Suprême de la Sangha (vingt moines maximum) en application de sa qualité de « protecteur des religion(s) ».

Le vice-premier ministre Vishnu Khruangnam, défendant la nécessité de la loi, expliquait alors que le roi était « reconnu selon la constitution comme le protecteur du bouddhisme ; il est donc approprié que le roi nomme et révoque les membres du Conseil Suprême de la Sangha ». Cet argument est repris tel quel dans une sorte d'exposé des motifs figurant en annexe de la loi.

« La raison de la promulgation de cet acte est qu'en vertu de la constitution thaïlandaise, le roi est bouddhiste et le protecteur des religions ; de plus, en vertu de traditions royales existant depuis très longtemps, le roi offre son patronage et protection à la religion bouddhiste, ce qui inclut la protection de la communauté des moines ; de cette manière, la religion bouddhiste pourra fleurir de façon durable, pour que la foi perdure

de nommer ou révoquer les membres du Conseil Suprême.

Qu'il s'agisse du pouvoir de nomination du Patriarche Suprême ou de révocation des membres du Conseil, les nouvelles attributions dévolues au roi depuis sa montée sur le trône ne restent pas lettre morte. C'est ainsi qu'en mai 2018, Vajiralongkorn a révoqué les titres de trois des membres du Conseil Suprême de la Sangha à la suite de leur arrestation par la police pour corruption ; et qu'en février 2017, il nomma comme Patriarche suprême un membre de la secte Thammayut, proche du Palais (Amborn Prasatthaphong), et non le Patriarche suprême qui avait été nommé par le Conseil suprême (Somdet Chuang), considéré comme trop proche de la secte Dhammakaya, elle-même jugée trop proche de Thaksin.

Dans tous les cas, ces développements prouvent que la question du bouddhisme et de son administration tient particulièrement au cœur du roi. Ordonné moine comme son père au temple Wat Bowornwiwet au cœur du vieux Bangkok, il prétend à incarner pour son peuple un Dharma-rajā : un roi bouddhiste de grande vertu. **G**

Satun

Le tourisme gravé dans la roche

Le parc géologique de la province de Satun a été nommé géoparc mondial par l'UNESCO en avril dernier. Une mise en lumière inattendue pour cette région du sud de la Thaïlande souvent ignorée des touristes. Ses fossiles pleins d'histoire regorgent d'un fort potentiel touristique qui reste encore à développer.

Gaëlle Caradec

La « Time Travel Zone » du Mu Koh Phetra National Park fait partie des cinq lieux au monde où il est possible d'observer le chevauchement de deux formations rocheuses d'époques différentes aussi nettement.

KohLipe : L'île de Koh Lipe, incluse dans le géoparc, est la seule île du parc national marin de Tarutao à être accessible toute l'année. (Photo : Flickr/Atayxw)



KohLipe : Les amateurs de plongée pourront découvrir les récifs de coraux de Koh Lipe et se déplacer facilement à l'aide des pirogues. (Photos : Flickr / Innlai)

Beaucoup de personnes passeraient devant 100 millions d'années sans s'en rendre compte. Contre la plage du parc national Mukoh Phetra, une faille temporelle peut être observée à l'œil nu. Ce rapport de force immobile, comme deux géants de pierre dos à dos, se distingue par un nuancier de couleurs irisées.

La chaleur de la pierre rouge de la période cambrienne (541-485 millions d'années) soutient la blancheur de la couche terrestre ordovicienne (485-444 millions d'années). Des trainées noires s'enfoncent dans un renforcement oblique de plusieurs mètres de long. Une fourmi ne pourrait pas se faufiler dans cette faille poudreuse dorée. La « *time travel zone* » de Mukoh Phetra est l'un des cinq lieux au monde où l'on peut observer aussi nettement deux époques se frotter.

Anas tend le cou et regarde longuement ce glissement temporel vertigineux qu'il connaît bien. Cet étudiant en géologie de 25 ans a grandi dans la région. Il travaille depuis deux mois au géoparc de Satun, classé en avril 2018 comme géoparc mondial UNESCO. Sur un ponton en bois, entre la falaise et la mer Andaman, Anas est accompagné de ses collègues et d'une équipe de géologues. Ces spécialistes, qui surveillent l'usage et le maintien des roches du parc national, sont venus de Surathani pour rendre un rapport d'observation. Si un fossile est découvert ou qu'une grotte montre des signes d'érosion importants ou des caractéristiques anormales, l'équipe doit venir le vérifier et l'étudier.

Il y a 247 millions d'années, le géoparc de Satun était submergé par l'océan. C'est pourquoi de nombreux fossiles marins

ont été retrouvés dans ses roches. Les mouvements des plaques tectoniques ont fait émerger la terre thaïlandaise. La *time travel zone* du parc national Mukoh Phetra a été causée par une faille du plateau continental lors de la période ordovicienne. Une partie des couches rocheuses se sont effondrées et ont laissé voir la couche de sol de l'époque précédente (cambrienne). Le site rend compte des mouvements permanents des plaques.

Les deux géologues Panipak Suksangan et Chutapha Chotirut sortent loupes et fioles pour observer en détail la composition des roches. Panipak gratte un rocher rouge sur la plage. Elle en casse un bout de la taille d'un gravier pour le frotter contre sa dent. A la manière des chercheurs d'or, la géologue estime ainsi la friabilité de la pierre. Le soleil couchant se reflète sur les galets de la plage aux cinq couleurs. Les vagues brimbalent les cailloux jaunes, rouges, roses et noirs aux pieds des pêcheurs.

A quelques minutes de voiture, le port de Pakbara sert de carrefour touristique à la province. Les bus arrivent directement de la gare de Hat Yaï, à plus de 100 kilomètres de là. Ils déposent les visiteurs qui sont ensuite pris en charge par des tours opérateurs qui les emmènent directement jusqu'aux îles du parc national de Tarutao, qui fait partie du géoparc. La plus grande, Koh Tarutao, est située à une vingtaine de kilomètres, et Koh Lipe à 60 kilomètres. La plupart des voyageurs ne visitent que ces deux îles habitées par les Chao Ley, comme on appelle les Gitans de la mer sur cette île. La majorité des visiteurs sont thaïlandais ou viennent d'autres pays asiatiques : de la Malaisie toute proche, de la Chine ou du >>>



Manaa, employée du géoparc, observe les cinq types de roches trouvées sur la plage du Mu Koh Phetra National Park.



La géologue Chutapha s'aide d'une loupe pour mieux voir la composition de la roche.



Une équipe de cinq géologues du département des Ressources minières de Surathani observe l'état de la falaise.

» Japon. Après 1h30 de bateau, l'ancre est jetée sur le sable doux de l'île de Koh Khaï pour une vingtaine de minutes. Son arche, une excroissance formée par l'érosion du grès et de l'oxyde de fer, est le symbole du tourisme de Satun. Plus simplement, une pancarte la désigne comme « la porte des amoureux aux pouvoirs d'éternité ». Le reste de l'île est fermé de mai à octobre pour préserver sa biodiversité et ses fonds marins. Les touristes se prennent en photo et repartent sans avoir beaucoup plus d'informations sur la richesse géologique du site.

Une fois à Koh Lipe, les étendues turquoise caressent les plages éblouissantes et brûlantes. Pour échapper aux autres touristes, il suffit de s'éloigner du petit port pour trouver la belle plage du soleil couchant, de l'autre côté de l'île. Pour y accéder, il faut traverser à pied le village des Chao Ley. Cette communauté de pêcheurs est connue pour sa fête bi-annuelle (en mai et en octobre), pendant laquelle un bateau en bois, construit pour l'occasion, est rempli d'offrandes et mis à l'eau dans l'espoir d'une bonne saison de pêche. La route transversale permet aussi de découvrir les différents types d'hébergement que possède l'île, entre hôtels luxueux en bord de plage et bungalows pour *backpackers*. Près de l'anten-

ne du département de la Pêche, la Sunset Beach fait une vingtaine de mètres de long. L'ombrage de ses cocotiers offre une position idéale face aux pics des îles Koh Adang et Koh Rawi. Détente, plongée, planche à voile et excursions en bateau vers les îles voisines sont les principales activités de Koh Lipe. Le tourisme balnéaire a pour l'instant toujours pris le dessus sur le tourisme géologique et culturel de la région.

Côté terre

En même temps que les vans ramènent les touristes vers l'aéroport de Hat Yaï depuis l'embarcadère de Pakbara, une centaine de scooters arrivent sur la jetée. C'est le dernier jour du ramadan, ce vendredi 15 juin. L'Aïd El-Fitr fête la rupture du jeûne pour les musulmans. Minorité religieuse en Thaïlande, l'islam représente un quart de la population dans le Sud du pays. Les djellabas des hommes, les voiles colorés et les robes apprêtées des femmes ondulent sous le vent. Le soleil descend derrière les îles en inondant les quais de rayons roses. Les amis et familles attendent de voir la lune pour aller festoyer chez eux. Ils mangeront, entre autres, le dessert local *khanom bu-nga puda*, à base de noix de coco et de riz gluant.



La communauté musulmane de La-nгу fête l'Aïd el-Fitr, la rupture du jeûne du ramadan, en attendant le coucher du soleil au port de Pak Bara.



Calcite, soufre, calcaire, fer : autant de composants qui donnent à la plage du Mu Koh Phetra National Park ses cinq couleurs.



De nombreux fossiles nautiloïdes sont à observer aux Thao Rae Rocks.

Des hôtels bon marché et peu fréquentés se cachent dans les rues perpendiculaires à la mer.

Faire connaître auprès de la population locale l'extraordinaire variété géologique de la région est l'une des missions principales du Satun Geopark. « Nous voulons que les habitants soient fiers de leur province, du géoparc et ainsi les inviter à protéger leur environnement », explique Narongrit Thungprue, le directeur et fondateur du parc. Pour aller à la découverte des fossiles et des roches millénaires de la province, il n'y a pas d'autres choix que de passer par Yalita Napalane, ou Litar, la coordinatrice du parc. Etant la seule à parler anglais, elle organise toutes les visites des touristes étrangers, leur réserve les moyens d'hébergement et les promène avec sa voiture sur les étapes parfois bien cachées du parcours géologique du parc, d'une superficie d'environ 120 hectares, et qui recouvre la moitié de la province de Satun et rassemble pas moins de 72 sites d'intérêt géologique, archéologique et environnemental.

La première étape du parcours passe invariablement par le musée à Thung-wa, dans le nord de la province. Le géoparc de Satun héberge des fossiles et des rochers datant de l'ère paléozoïque (541 à 252 millions d'années), où sont apparus

les premiers organismes vivants à coquilles dures. En comparaison avec les sites géologiques français, la grotte de Lascaux remonte à 89 millions d'années environ, les peintures à 18 000 ans. Le géoparc des Monts d'Ardèche date lui aussi de l'ère paléozoïque.

Litar prend soin d'expliquer à ses visiteurs le concept de géoparc, qui dépasse l'intérêt géologique. « Le label demande aussi de protéger l'environnement en favorisant le développement durable de la région et surtout, de transmettre les connaissances du géo-tourisme à la population locale. »

Ce principe de tourisme basé sur la communauté (CBT ou *community-based tourism*) en est encore à ses débuts, comme le tourisme en général sur les terres de Satun. Les habitants sont impliqués comme moniteurs de kayaking et hôtes. La population agricole, souffrant de la baisse des prix des denrées alimentaires et du caoutchouc, trouve ainsi dans le tourisme une source de revenus supérieure. Le défi de l'équipe du géoparc est de leur apprendre à la fois les compétences touristiques et les connaissances, complexes, de géologie.

Au musée, ces connaissances sont soigneusement expliquées le long d'une frise chronologique. Même si les millions »»



▲ Les reliefs rouges et poreux de Khao Dang datent d'il y a 480 millions d'années.

◀ Le site géologique Hi n Sarai, lieu sacré pour les habitants par croyance populaire, est un exemple de l'intégration naturelle et culturelle des étapes du géoparc.

» d'années peuvent étourdir, les dents des éléphants stégodons, qui datent d'avant les mammoths, ou les traces des premières bactéries grâce auxquelles nous respirons notre oxygène, impressionnent toujours. Au même endroit, le Thungwa Ancient Elephants Museum continue la narration historique avec un accent mis sur les éléphants, animal sacré en Thaïlande. La relation du pays avec les pachydermes, notamment les éléphants blancs, est racontée avec force détails. Les visiteurs apprendront aussi sur l'histoire locale récente : celle de son architecture sino-portugaise, des populations indigènes et de la cohabitation entre bouddhisme et islam.

Une dizaine d'employés du bureau de la Santé de la province sont venus de Satun City pour visiter le musée. « *Nous ne savions pas que notre province possédait tous ces fossiles. Maintenant, nous allons pouvoir vanter le géoparc de Satun dans tout le pays* », se réjouit l'un d'eux.

Le premier fossile découvert dans la région en 2008 était une dent d'éléphant Stegodon. Elle a été retrouvée dans la grotte de Phu Pha Petch et apportée à la police. Le chef du sous-district, Narongrit Thungprue, politicien local et ingénieur civil, devient alors l'initiateur du tourisme géologique de Satun. Il crée d'abord « le musée des éléphants anciens » pour exposer le fossile et sollicite des chercheurs. En 2015, le géoparc provincial est né. Il devient national l'année suivante. Trois cents autres fossiles ont été par la suite retrouvés dans la grotte Phu Pha Petch, rebaptisée la grotte Stegodon.

Cette grotte est maintenant ouverte au public. En canoë kayak et accompagnés d'un guide, les visiteurs peuvent y observer de majestueux et étranges reliefs intérieurs. Les tours

n'ont lieu qu'une fois par jour selon le niveau de la mer et le nombre de participants. Pour les amateurs de kayak, un autre site remarquable peut être exploré à la rame. La visite du Prasat Hin Pun Yod, surnommé le château de rocs, dure une journée ou une demi-journée. A l'air libre cette fois, elle permet de mieux comprendre les formations rocheuses de l'île de Khao Yaï, mais surtout de pénétrer en kayak une clairière de roche calcaire.

Des fossils ancrés dans la vie locale

La mise en situation des traces géologiques fait la particularité du géoparc de Satun. Après le musée, c'est une série de fossiles laissés à leur état naturel et intégrés dans la vie quotidienne des habitants que Litar fait découvrir aux visiteurs. Le rocher sacré Hin Sarai a été honoré pendant des années, non pas pour tous les fossiles de nautiloïdes (mollusques anciens) qui le jonchent, mais par croyance populaire. Les habitants y viennent encore prier pour attirer la chance et espérer gagner à la loterie. Ailleurs encore, les vagues rocheuses rougeoyantes de Khao Dang datent de 480 millions d'années. Elles se dressent sur la propriété privée d'une entreprise, d'où l'importance de passer par le géoparc pour y accéder.

Au bout d'un sentier de terre cabossé, Litar est fière de montrer les Tha Rae Rocks, d'une grande importance géologique mais cachés intentionnellement du tourisme. « *Nous voulons que tout reste au naturel et laisser les chercheurs faire leur travail pour en découvrir davantage sur notre patrimoine géologique* », explique-t-elle. Ces rochers longent un ruisseau banal à côté



▲ La visite de la grotte Stegodon (Tham Le Stegodon), localisée près de Thung-Wa, permet d'observer en plein cœur des montagnes leur histoire (Photo : Niruth Tangsiri / Satun Geopark)

d'une plantation de caoutchouc. Deux enfants du voisinage jouent dans l'eau et des morceaux de polystyrène flottent entre ces rochers millénaires, comme recouverts d'une dentelle rugueuse de stromatolites creusées jadis par les cyanobactéries, mères de l'oxygène.

L'écho international de la classification du site par l'UNESCO surprend devant un tourisme aussi local et modeste. « Ce n'était pas une surprise, nous avons rempli toutes les étapes avant d'obtenir ce label », rappelle Narongrit Thungprue, le directeur du géoparc. L'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture ne leur donne pas de fonds mais les aide pour leur communication, notamment en anglais. Pour le public étranger, le décalage entre l'accessibilité du site internet du géoparc et celle des activités est difficile à appréhender. Le nombre de touristes augmente chaque année, mais la majorité sont thaïlandais. La grotte Stegodon par exemple, a multiplié le nombre de ses visiteurs par cinq en deux ans, mais moins d'1% des visiteurs du musée sont étrangers.

La certification a donné une visibilité soudaine au parc et lui apportera sans doute de nouveaux visiteurs, mais l'essor du tourisme du géoparc de Satun n'est pas prêt de mettre en danger les trouvailles géologiques et les recherches menées sur le site. « Je sais que nous arriverons à allier tourisme et conservation car nous limiterons le nombre de touristes si nécessaire », assure le directeur.

Le développement du géoparc devrait se concrétiser dès l'année prochaine, avec l'agrandissement du musée. « Nous pensons même à établir des liens avec la Malaisie et le géoparc de Langkawi », conclut Narongrit. 📍

Comment s'y rendre ?

- En train : de Bangkok jusqu'à Trang ou Hat Yai. Puis mini-bus jusqu'à La-ngu (2h de route)
- En avion : de Bangkok jusqu'à Hat Yai. Puis mini-bus jusqu'à La-ngu (2h de route)
- En voiture : comptez 12 heures

Qui contacter ?

Yalita Napalane du Géoparc de Satun
au 095 091 93 39 ou sur Line : @ya_litar

Les activités à ne pas manquer

- Grotte Stegodon (300 B)
- Prasat Hin Pun Yod (1000 B)
- Mu Koh Phetra National Park (50 B pour les étrangers)
- Musée du géoparc (gratuit)
- Koh Lipe (900B l'A/R en ferry)

Site internet en anglais :

www.satun-geopark.com/en



INDE

Odissa

voyage dans les tréfonds de l'Inde éternelle

Dans l'est de l'Inde, l'Odissa s'étire sur près de 500 kilomètres le long de la baie du Bengale. Cette région tropicale et isolée, qui abrite certains des temples les plus impressionnants du sous-continent, s'est progressivement ouverte aux voyageurs depuis deux ans. Malgré ses plages sauvages, festivals extraordinaires et impressionnants sites historiques, cet Etat rural reste un joyau méconnu, hors du circuit touristique indien. Tous les ans en juillet depuis des siècles, des centaines de milliers de personnes se retrouvent à Puri pour célébrer l'un des plus grands festivals de chariot du pays en l'honneur du dieu Jagganath.

Laure Siegel

◀ Le Temple du Soleil de Konark, Odisha, un site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO datant du 13^{ème} siècle, est célèbre pour ses sculptures érotiques. Façonné tel un char géant sur douze paires de roues, il est conçu pour transporter le dieu du soleil Surya à travers les cieux. Les nombreuses statues détaillées dans les murs du temple représentent des animaux et des dieux, des rois et des villageois. Mais on y vient surtout pour observer les embrassements passionnés de couples voluptueux, de moins en moins en phase avec une Inde prude sous un gouvernement conservateur. (photo Laure Siegel) ▼



▲ Claire Prest et Pulak Mohanty proposent des itinéraires sur mesure en Odissa via leur agence de voyage Grass Routes Journeys, basée à Puri. (photo Tom Vater)



« Jay Jagannath ! Jay Jagannath ! » Une immense foule entonne le mantra sacré, tout en tirant sur d'épaisses cordes attachées à trois énormes charrettes en bois de quatorze mètres de haut décorées en rouge et or. Les charrettes, chargées de douzaines de prêtres brahmanes munis de cymbales, portent les statues de Jagannath, le dieu de l'univers, de son frère Balabhadra et sa sœur Subhadra, elles-mêmes chargées de lourdes parures en or. Construites tous les ans à la main par des centaines de charpentiers, elles sont déplacées à la force des bras millimètre par millimètre pendant deux jours, le temps qu'il faut pour parcourir la distance qui sépare le temple principal du temple secondaire de la fratrie divine.

L'écrasante majorité des 700 000 à un million de visiteurs qui se rendent au pèlerinage tous les ans à Puri, ville côtière de l'Etat d'Odissa, est locale, bien que le Ratha Yatra soit l'un des plus grands événements religieux et un des festivals les plus impressionnants en Inde. Ken Ishikawa, doctorant japonais qui étudie les anciennes dynasties de l'Inde, est une rare exception. « Je suis venu voir Jagannath au sens du darshan », explique-t-il simplement. Le darshan est l'observation favorable d'une divinité ou d'une personne sainte. Pour les non-hindous, le festival annuel est la seule occasion d'apercevoir la triade de dieux. Le reste de l'année, les statues sont disposées dans le temple Jagannath de Puri, fermé aux non-hin-

dous. Ce n'est pas seulement le caractère ésotérique de l'événement qui explique le manque de visiteurs étrangers. Juillet est une période impitoyable pour visiter l'Odissa. Les vagues qui viennent du golfe du Bengale sont hautes, la mousson est intense et il fait très chaud.

Dans les années 80 et 90, Puri a été une escapade favorite pour les hippies qui voulaient fuir la commercialisation de Goa sur la côte ouest. Mais depuis, le nombre de visiteurs a diminué. La ville reste populaire auprès des visiteurs japonais qui séjournent dans des guesthouses tenues par leurs compatriotes, participent aux activités de la Japan Foundation et fondent parfois des familles avec des locaux. Certains habitants appellent tous les étrangers « japonais », pensant que les deux mots sont synonymes.

Aujourd'hui, des centaines d'hôtels en béton ont été construits à la hâte pour le tourisme domestique. Depuis une décennie, la classe moyenne bourgeoise de l'est de l'Inde vient y dépenser ses revenus grandissants, faire des promenades en chameau sur la longue plage et goûter à la nourriture sacrée du temple Jagannath. Au-delà de Puri, seule Bhubaneshwar, la capitale de l'Etat, qui offre des ruines de temple et musées intéressants, et Konark, qui abrite le célèbre temple du soleil, attirent des visiteurs réguliers. En octobre 2017, la première édition de l'Odisha Travel Bazaar a eu lieu à Bhubaneshwar, rassemblant près d'une centaine de tour-opérateurs indiens et étrangers, de compagnies >>>



▲ *Femme Desia Kondh dans une église en terre battue du village de Kurtamgarh, dans le district de Kandhamal, pendant la messe du dimanche. La plupart des femmes de plus de 35 ans appartenant à cette ethnie ont le visage tatoué, bien que cette tradition s'efface devant la christianisation en masse de ces minorités et la pression du gouvernement qui condamne cette pratique « sauvage ». (photo Tom Vater).*

◀ *Une femme Kondh émerge des rizières après une dure journée de travail dans le district de Kandhamal. Les visiteurs étrangers sont les plus susceptibles de rencontrer les minorités ethniques d'Odissa dans le sud-ouest vallonné. Alors même que les opérations minières et les missionnaires font des progrès, de nombreux Adivasi continuent d'exercer des activités de chasse-cueilleurs en parallèle de l'agriculture pour défendre un mode de vie distinct de la culture dominante de l'Inde. (photo Tom Vater)*

» aériennes et d'hôtels dans le but de promouvoir les produits touristiques de l'Odissa. Mais la route est encore longue selon Pulak Mohanty et Claire Prest, qui dirigent l'agence de voyage Grass Routes Journeys et déplorent la trop faible implication des autorités.

« Le département du tourisme de l'Odissa a lancé un programme de tourisme rural dans les années 90, mais beaucoup de ces bâtiments n'ont pas été entretenus. En conséquence, le gouvernement de l'Etat a récemment annoncé qu'il souhaitait exploiter ses propriétés via des partenariats publics-privés pour les sauver de l'effondrement », dit Pulak Mohanty. Hors des villes, presque aucun établissement hôtelier ne répond aux normes du tourisme international et il faut passer les nuits dans des gîtes sommaires tenus par des missionnaires, un vieux dortoir au cœur d'un camp de réfugiés tibétains ou à la belle étoile sur un toit...

Le sol grouille de ressources minérales et leur exploitation a longtemps été la première priorité économique de l'Odissa. Selon le ministère de l'Acier et des Mines, l'Etat fournit un cinquième du charbon de l'Inde, un quart de son minerai de fer, un tiers de ses réserves de bauxite et la plupart des gisements de chromite du pays. L'Odissa reçoit en retour des investissements importants pour produire de l'acier et de

l'aluminium et pour construire des raffineries et des ports. En mai 2016, le gouvernement a lancé un programme de construction de routes, avec pour objectif 19 000 km de voies goudronnées qui permettront d'atteindre les coins les plus reculés, une initiative visant principalement à faciliter le travail des sociétés minières. Des dizaines de communautés appartenant à des minorités ethniques ont alors été déplacées, sans bénéficier de protection ni compensation.

Alors que l'ancien temple de Jagannath à Puri, construit au XIIIe siècle, a été sauvé par les dons des pèlerins, le temple de Konark, au nord, le long de la côte et datant du XIIIe siècle, ne reçoit pas la même attention. Bien qu'étant le monument le plus important et le seul site de l'Etat inscrit au Patrimoine mondial par l'Unesco, le Temple du Soleil est négligé et recouvert d'échafaudages en bambou depuis des années. Malgré son état, les sculptures érotiques qui le parsèment sont fascinantes et le lieu est longtemps resté, avant le déferlement de porno sur internet, le meilleur moyen pour les jeunes du coin d'apprendre l'art de l'amour.

En 2017, la barre des 10 millions de touristes étrangers a été franchie par l'Inde, mais seuls 85 000 d'entre eux ont visité l'Odissa cette année-là selon le ministère du Tourisme. Pour attirer plus de visiteurs, les tour opérateurs locaux ont



▲ Le palais de Dharakote dans le district de Ganjam. (photo Laure Siegel)



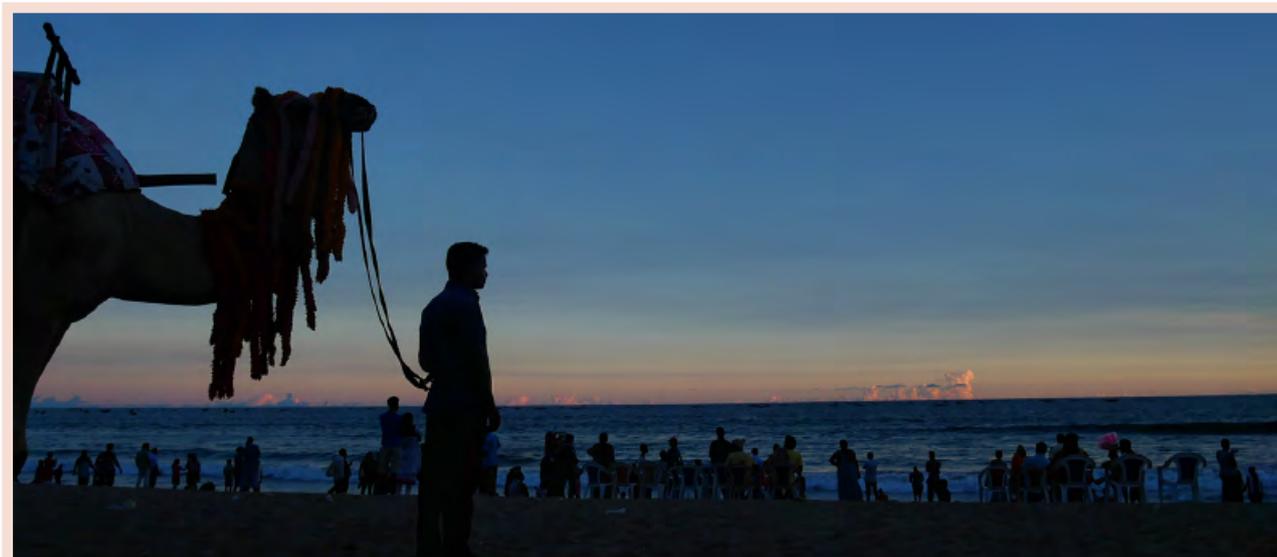
◀ Rani Sulakhyana Gitanjali Devi, la jeune reine du palais de Dharakote, est bien décidée à investir pour pouvoir accueillir des touristes dans l'immense bâtiment qui tombe en ruine sous les coups de boutoir des années et des intempéries. (photo Tom Vater)

longtemps soutenu que les étrangers sont désireux d'explorer les zones qui abritent les communautés de minorités ethniques, connues sous le nom d'Adivasi, ou tribaux, mais l'accès à ces lieux est un sujet sensible. En mars 2012, Paolo Bosusco et Claudio Colangelo, deux touristes italiens, ont été enlevés et détenus pendant plusieurs semaines par des Naxalites, des guérillas maoïstes qui combattent les gouvernements de certains états de l'Est depuis des décennies, au nom de la défense des droits fonciers et des emplois des agriculteurs. Au même moment, certains sites web de voyagistes locaux ont publié des photos de femmes tribales à demi-nues pour attirer le chaland, déclenchant l'indignation publique. En réponse à cette escalade, le gouvernement a sévèrement restreint les visites des étrangers dans les zones habitées par des minorités ethniques et a interdit les photographies de certaines des communautés les plus vulnérables. En mai 2016, le gouvernement de l'Etat, après plusieurs années de conflits intenses et de répression, a décidé que les activités maoïstes étaient plus ou moins sous contrôle, et a proclamé la fin des restrictions.

L'industrie s'attend donc à un afflux de visiteurs vers les districts à dominance tribale comme Koraput, Rayagada et Kandhamal. L'Odissa abrite la troisième population tribale la

plus importante d'Inde, soit plus de 60 minorités ethniques, aux cultures encore très vivaces. Mais, après avoir été exploitées pendant des siècles - par les colons britanniques, le gouvernement indien, des missionnaires zélés, des compagnies minières cupides, des ONG sans scrupules et des intermédiaires qui les trompent lorsqu'ils vendent leurs produits sur les marchés -, les communautés voient les étrangers avec suspicion. Sans compter que les guides doivent choisir avec soin leur itinéraire, car la violence sporadique continue dans le sud. En juillet 2015, cinq villageois ont été tués par la police alors qu'ils revenaient d'un marché en tuk-tuk. La réaction violente de l'Etat contre les Naxalites se produit dans les zones largement peuplées par des Adivasis et des innocents sont régulièrement pris entre deux feux lors d'opérations policières. En octobre 2017, une jeune fille tribale a été violée par quatre hommes en uniforme de sécurité, et l'affaire a été classée sans suite.

Pulak Mohanty, de l'agence Grass Routes Journeys, pense que la sensibilité culturelle sera le meilleur antidote à ces histoires troublantes. « Jusqu'à récemment, les étrangers ont dit aux minorités que leur culture était arriérée. Ils sont fatigués de cela. La dernière chose dont ces gens ont besoin est le tourisme de masse qui corrompt leurs villages. Nos clients sont des voyageurs »



▲ *Coucher de soleil à Puri, après le retour des derniers pêcheurs . Puri Beach est la plage la plus populaire de l'Etat, sillonnée par les touristes locaux et bordée d'innombrables hôtels. Une courte section de cette plage publique a été nommée Model Beach et est maintenue en parfait état. Au nord de Puri, en direction de Konarak, les plages sont pittoresques, propres et vides, mais les vagues qui viennent du golfe du Bengale sont colossales. (photo Laure Siegel)*

◀ *Pendant des siècles, le village pittoresque et délabré de Raghurajpur, niché au milieu des cocoteraies et des plantations de feuilles de bétel, a fourni des œuvres d'art pour le temple de Jagannath à Puri. Depuis 2000, le village reçoit un soutien du gouvernement pour continuer à produire les riches traditions artistiques de la région. La plupart des 120 minuscules maisons abritent des artistes qui fabriquent des artefacts allant de représentations en bois bon marché de divinités locales à des masques en papier mâché et des peintures complexes de scènes de la mythologie hindoue sur la soie et la feuille de palmier dans le style local de Pattachitra, une forme d'art qui remonte au 5e siècle av. J.-C. Le village est aussi réputé pour ses troupes de Gotipua, pionnières de la danse classique indienne Odissi. (photo Laure Siegel)*

»»» assez indépendants et ouverts d'esprit qui veulent visiter des villages et veulent une expérience plus terre-à-terre que sur les sites habituels. Mais nous fixons leurs attentes de la réservation. Nous ne les emmenons jamais dans un village où nous n'avons pas expliqué aux habitants pourquoi nous venons avec des étrangers. A leur tour, les visiteurs qui découvrent la diversité ethnique de l'Odissa ont l'impression d'avoir rencontré de « vraies » personnes. »

Pour aider à combler le fossé de la communication, le gouvernement a récemment lancé un programme visant à former des étudiants tribaux du sud de l'Etat au métier de guide. Jitu Jakeskia, un jeune activiste de la tribu des Dongria Kondh qui a été impliqué dans des manifestations contre l'industrie minière, a été le premier de sa communauté à décrocher sa licence. « Je veux montrer aux voyageurs les environs de mes villages et leur raconter des histoires sur les valeurs sociales et traditionnelles de mon peuple », dit-il.

Ce qui est peut-être l'une des meilleures initiatives récentes vient de Leon Mahoney. A l'aide de tutoriels vidéo sur YouTube, ce retraité australien de 65 ans a construit un pavillon dans la jungle de Koraput, à côté du village de potiers de Goudaguda. « Après avoir parcouru le sud de l'Inde, je suis tombé sur les hautes terres du sud de l'Odissa et j'ai découvert que c'était une région à dominance tribale avec une beauté et un charme qui ne ressemblaient à nulle part ailleurs, ignorant le

monde extérieur. » Chandoori Sai Lodge a été construit avec l'aide des résidents. « Nous n'avons pas utilisé de machines, afin de créer le maximum d'emplois, explique Leon Mahoney. J'ai employé 80 hommes et femmes, dont plus de 60 potiers pour construire le plancher, les tuiles et les urnes et pots qui décorent la propriété. »

L'opportunité de découvrir une culture qui n'a pas été touchée par le tourisme devient de plus en plus rare partout dans le monde et Mahoney a choisi de miser sur le potentiel d'un tourisme durable de haute qualité. « Nous sommes seulement à quelques heures de Visakhapatnam, qui est maintenant desservie par des vols directs en provenance d'autres villes d'Asie. Et pourtant, nos hôtes ont l'occasion de vivre une vie calme et paisible, non polluée. Ce n'est pas très différent de mon enfance en Australie, avant l'avènement de la télévision », dit-il.

Mais en dépit d'être un homme blanc vivant seul sous les tropiques, Mahoney n'est pas du genre Colonel Kurtz, le personnage qui se présente comme un demi-dieu dans la jungle africaine dans le livre de Joseph Conrad *Le cœur des ténèbres*. La préservation et le respect de sa culture d'adoption sont au premier rang de ses préoccupations. « Je veux laisser une empreinte aussi faible que possible en me fondant dans la communauté. Au fur et à mesure que mon entreprise se développe, je peux lancer plus de projets pour améliorer la santé et la qualité de vie des locaux. »



▲ Kaléidoscopique et exubérant, le pèlerinage du Ratha Yatra qui se déroule en juin ou en juillet à Puri, est l'un des derniers grands festivals de chars au monde. Les chars contiennent les dieux Jagannath, Balabhadra et Subhadra, qui voyagent du temple de Jagannath du 12^{ème} siècle au temple de Gundicha où ils passent une dizaine de jours de vacances pendant que la ville célèbre, avant d'être ramenés en fanfare à leur résidence principale, comme tous les ans depuis le 10^e siècle. (photo Tom Vater)

◀ Le Chandoori Sai, magnifique gîte niché dans le district reculé de Koraput. (photo Laure Siegel)

Mahoney est optimiste pour l'avenir. « Le nombre de touristes va augmenter, mais ce ne sera pas du jour au lendemain, surtout parce qu'il n'y a pas beaucoup d'infrastructures adaptées. D'un autre côté, cette région n'est pas ternie par certains des aspects négatifs de l'industrie que l'on trouve dans les zones touristiques plus développées. » Outre les villages de minorités ethniques, un certain nombre de vieux palais délabrés, dont certains peuvent être visités, sont dispersés à travers l'Etat.

Rani Sulakhya Gitanjali Devi, la jeune reine du palais de Dharakote, nous attend dans la cour de sa propriété tentaculaire. Quelques ailes du bâtiment du X^{Ve} siècle sont tombées en ruines. « Je me souviens de ma grand-mère qui vivait dans cette chambre, mais maintenant tout est détruit... » Alors que la plupart des anciennes familles royales, aussi appelées les zamindars, se sont tournées vers l'immobilier ou la politique pour maintenir leur mode de vie depuis l'indépendance et la proclamation de la République de l'Inde en 1948, certains des propriétaires de palais en Odissa ont été inspirés par le boom hôtelier opéré par les anciens rois et reines du Rajasthan, une solide destination touristique au nord-ouest de l'Inde.

La reine a 23 ans et suit des études de droit, mais son regard se tourne vers l'hôtellerie, même si les défis sont immenses. « Ce serait bien de ramener la vie dans ces endroits incroyables.

Mais il n'y a pas beaucoup de touristes et pas beaucoup d'aide de la part des autorités, donc les gens ne veulent pas vraiment investir. Or sans investissement dans les infrastructures, les touristes ne viendront jamais », résume-t-elle.

De leur côté, Pulak Mohanty et Claire Prest viennent d'achever un campement sur une île du lac Chilika, la plus grande étendue d'eau saumâtre de l'Inde qui abrite une rare colonie de dauphins de l'Irrawaddy. « Nous offrons des emplois aux villageois afin qu'ils n'aient pas à migrer vers les Etats voisins pour prendre des emplois où ils sont mal payés et exploités. Les stocks de poissons du lac diminuent en raison de la croissance démographique et des élevages illégaux de crevettes. Pour les habitants, le tourisme peut être l'occasion de rester chez eux et préserver l'environnement. Les touristes ont besoin de guides qui sachent naviguer dans le lac et communiquer avec les dauphins. »

Pour l'instant, l'Odissa reste un petit secret pour globe-trotters expérimentés, ce qui ne déplaît pas à Claire Prest. « Les gens qui viennent en Odissa sont déjà allés dans les fameux Backwaters du Kerala et au Taj Mahal, dit-elle. Ils veulent quelque chose hors des sentiers battus. L'Odissa, c'est pour les amoureux de l'Inde qui comprennent que tout est difficile. Il n'y aura jamais de tourisme de masse ici mais cela convient très bien aux habitants. »

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

CONTRÔLEUR DE GESTION À BANGKOK

Asiajet est une agence de voyage réceptive spécialiste des voyages en Asie du Sud-Est (Birmanie, Thaïlande, Vietnam, Laos, Cambodge). Siège à Bangkok, bureaux à Hanoï, Siem Reap et à Rangoun. Nous sommes un partenaire de référence chez de nombreuses agences et tours-opérateurs francophones.

Votre mission :

- Organiser et contrôler la gestion économique du groupe, optimiser la rentabilité financière et aider la direction à en définir la stratégie générale.
- Etablir le schéma directeur des budgets

(définition des procédures budgétaires, analyse et synthèse des données budgétaires, suivi des clôtures comptables...)

- Fournir des informations financières fiables et utiles au développement de la stratégie de l'entreprise
- Supervision, contrôle des clôtures comptables
- Optimisation du système d'information
- Analyse et reporting

Profil recherché :

- Connaissances en comptabilité analytique
- Connaissances des principes budgétaires et indicateurs de gestion

- Master en gestion, économie
- Diplôme supérieur de comptabilité et de gestion
- Bonne culture comptable
- Maîtrise du Pack Office
- La maîtrise de logiciels comptables est un plus
- Anglais indispensable

Poste à pourvoir au Siège à Bangkok (Thaïlande). Rémunération négociable + avan-tages. 50.000 THB / mois minimum requis en Thaïlande. Visa Business et permis de travail. Merci d'envoyer votre CV et un email de motivation à : secretary-md@asiajet.net

OFFRES D'EMPLOI

GUEST RELATION MANAGER

Le Thanakha Inle Hotel, à Nyaung Shwe, Myanmar, cherche un Guest Relation Manager. Durée du contrat : Septembre 2018 – mars 2019 (7 mois)

Le candidat doit être capable de parler et d'écrire couramment en ANGLAIS et en FRANÇAIS. Excellente connaissance de Microsoft Word, Excel et Power Point

Excellentes qualités en communication et relations publiques

Réflexion stratégique, planification, prévision et service à la clientèle. Un diplômé en hôtellerie sera préféré.

Votre mission :

- Superviser le contrôle qualité de 26 chambres dans un hôtel de charme, avec les services associés.
- Promouvoir une image professionnelle et fournir un service rapide et efficace à tous les clients, qu'ils soient internes ou externes.
- Maîtriser une connaissance complète de l'hôtel, y compris le service en chambre et le service F & B.

- Répondre à et gérer positivement toutes les réclamations des clients dans un esprit orienté solutions.

- Répondre à tous les besoins et demandes exprimés par les clients en vue d'améliorer le service de qualité et, de là, augmenter la satisfaction des clients.

- Accomplir toutes les tâches quotidiennes en respectant un niveau élevé de cohérence et les standards de l'hôtellerie.

- D'autres tâches seront spécifiées.

Contact : Herve.flejo@gmail.com

ou tz.thanakha@gmail.com

Tél : (+ 95) 95 01 76 30 (Herve

Fléjo)

thanakha-inle-hotel.com

DEMANDES D'EMPLOI

GÉNIE BIOLOGIQUE ET AGROALIMENTAIRE

Ingénieure recherche emploi dans l'industrie agroalimentaire et pharmaceutique en Thaïlande. Expériences professionnelle dans l'Asie du Sud-Est : Singapour (3 ans) et Thaïlande (8 mois) Ancienne coordinatrice de parrainage de l'association Les Enfants du Mékong dans la région de Mae Hong Son. Maîtrise d'anglais et de français. Bonnes notions de thaï. Autonome et flexible. Ouverte à toute proposition.

anne-zutterling@hotmail.fr
Tél. 065 762 17 50

GESTION, COMMERCE ET TÉLÉCOMMUNICATION

Français résidant en Thaïlande depuis 3 ans cherche un emploi dans le management commercial, développement du business et optimisation des process sur le territoire. Ancien Country Manager et ingénieur commercial B2B dans une entreprise internationale. Expérience dans la gestion des clients d'entreprise.

Bonne maîtrise de l'anglais et le thaï (lire et écrire)

bgrenolleau@gmail.com

HÔTELLERIE ET MANAGEMENT

Diplômé en commerce et management de Montpellier. Recherche actuellement le travail dans l'hôtellerie et le commerce. Résidant à Bangkok. Expérience dans les chaînes hôtelières en France, Amérique du Nord et en Thaïlande.

Ouverte à toute préposition alexandre.vergnes01@gmail.com
Profile LinkedIn : ici

INFORMATIQUE

Français récemment installé à Buriram recherche emploi dans l'informatique. Ancien expert de soutien niveau 2 spécialisé dans la mobilité, la traçabilité et l'identification de donnés.

Maîtrise d'anglais et notions de thaï romainbossard@live.fr
Tél: (+33) 6 63 61 65 80

TOUS DOMAINES

Français à la recherche d'un emploi en Thaïlande. Diplômé d'une licence de langue à l'université Kasertsart. Maîtrise de thaï et anglais. CV disponible sur demande.

bambzrakvictor@hotmail.fr

CHARCUTERIE, BOUCHERIE ET RESTAURATION

Actuellement coach sportif et assistant éducatif en France, recherche emploi à Phuket. CAP Charcutier Traiteur, Boucher et cuisinier.

mass.ilia13@live.fr
Tél. (+33) 6 69 01 97 00

DIVERS

COURS DE THAI

Thaïlandaise basée à Bangkok. Parfaitement francophone propose des cours de thaï à domicile avec des méthodes adaptées au niveau de chacun.

traduction@evasie.org
Tél. 065 485 27 52

GUIDE FRANCOPHONE THAÏLANDAIS

Guide thaïlandaise francophone certifiée par le ministère du Tourisme thaïlandais propose des accompagnements et des voyages sur mesure.

guide@evasie.org
Tél. 065 485 27 52

SERVICE INFORMATIQUE À DOMICILE

Assistance informatique : conseil, réparation, formation personnalisée. Déplacement uniquement sur Bangkok
tahiti_test@yahoo.fr
Tél : 080 062 39 20

IMMOBILIER

AFFAIRE À SAISIR - GRAND DE PARIS À PROXIMITÉ DU LFIB

A vendre townhouse meublée, refaite à neuf par architecte à Grand de Paris. A proximité du LFIB. Prix Justifié.

Contact : cormiertahiti@yahoo.fr
Tél. 080 602 95 60

KRABI : RECHERCHE LOCATION DE T2

Recherche une maison à louer à Krabi. Ouvert à toute proposition. Petit loyer

omm_nat@yahoo.fr

KRABI : LOCATION IMMEUBLE

Recherche immeuble à louer à Krabi. Ouvert à toute proposition. contact@thailandevasion.com

LAMPANG : MAISON À LOUER

Cause départ. A louer grande maison de 110m² sur un terrain de 440m², entièrement meublée. Climatisée et tout équipée : téléphone, internet, électricité, eau. 7 km du centre-ville de Lampang
Loyer : 13 000 B/mois
tarnthip2122@gmail.com
Tél. 084 367 34 66

RECHERCHE LOCATION APPARTEMENT À BANGKOK

Recherche un appartement pour 4 pers dans un bon standing non bruyant. Piscine et salle de gym. Grand balcon et sans vis-à-vis. Quartier de préférence : Sathon à Thong Lor.
oudjat@mail.com



Sodexo Thailand

Sodexo Thailand was established in 2004 to provide Quality of Life Services that help improve our clients' performance and development. Part of a global organization spanning 80 countries, we design, manage and deliver a full range of On-site Service Solutions deployed across Healthcare, Education, Corporate and Energy & Resources. Our services cover the whole range of integrated facilities management (IFM), including technical maintenance, food services and other soft support services

Sodexo Thailand has experienced phenomenal growth and is currently proud to :

- Employ full time staffs approaching **4,000 people**
- Provide technical facilities management services to over **2.3 million square meters of space**
- Identify over **90 million baht** in energy savings initiatives
- Serve over **one million meals** per month
- Repair, maintenance and manage over **7,000 medical equipment items**

- Technical Facilities Management
- Medical Devices Management
- Food Services
- Housekeeping Services
- Security Services
- Landscaping Services

Sodexo (Thailand) Co. Ltd.
Tel: + 66 (0) 2714 1661 Fax: + 66 (0) 2714 0788
<http://th.sodexo.com>



Troca Sta Legal Co., Ltd.

CABINET D'AVOCATS



A Trocadelyo company
in association with
InterAsia Law and
Business Group

PATTAYA

VOVAN
Trocadelyo Group

- Stratégie et création de sociétés, suivi juridique et administratif, restructuration et transmission de l'entreprise.
- Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.
- Négociation et mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.
- Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.
- Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.
- Conseil en matière de mariage, divorce, testament, adoption et investissement migratoire.
- Droit du sport.

Mob.: +66(0)85 288 5542 - Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16
Tél.: +66(0)038 252 264 - Fax.: +66(0)038 252 265
email: s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya Rd. - Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150

Bonnes adresses

BANGKOK

AÉROPORTS

Don Mueang

Départs: 02 535 12 53
Arrivées: 02 535 11 92
Infos: 02 535 12 53-54

Suvarnabhumi

Départs: 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées: 02 723 00 00 (ext. 23329)
Infos: 02 535 15 40

AGENCES IMMOBILIÈRES

Accom Asia

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.

3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110 Contact : Jean-Pierre Mob: 081 846 99 74 Tél: 02 367 53 21 jeanpierre@accomasia.co.th www.accomasia.co.th

5 stars transactions immobilières

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok, Hua Hin, Phuket ou Koh Samui ?

Depuis 2006, l'agence 5 Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser avec succès vos projets immobiliers en Thaïlande.

Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.

Notre site Internet: www.5stars-immobilier.com

Contactez-nous dès à présent au: 081 2717155 ou par email: fabrice@5stars-immobilier.com

AGENCES DE VOYAGE

Azygo

azygo
.com

CRÉATEUR DE VOYAGES
SUR MESURE EN ASIE

Azygo.com vous met directement en relation avec des conseillers voyages basés sur place. Nos experts vous proposent des voyages sur mesure en Asie : Thaïlande, Birmanie, Indonésie, Viêt Nam,

Laos et Cambodge. Azygo.com vous fait découvrir ces destinations pour une expérience de voyage incomparable. www.azygo.com voyage@azygo.com

AMBASSADES

Ambassade de Belgique

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500. Tél: 02 108 18 00 Fax: 02 108 18 07-08 bangkok@diplobel.fed.be www.diplomatie.be/Bangkok

Ambassade de France

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi. Tél: 02 657 51 00 Fax: 02 657 51 11 www.ambafrance-th.org

- Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.

- Accueil du public

de 8h30 à 12h Service d'état civil, nationalité, notariat et légalisations (Etat civil: mariage, naissance, décès, PACS) Tél: 02 657 51 00 etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

- Administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires). Tél: 02 657 51 00 registre.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

- Service des visas

Formulaire, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez tilscontact.com/th2fr/login.php Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

Tél: 02 679 66 69 Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) Tél: 02 266 82 50 56 12/1,

12th floor, Sathorn City Tower 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

- Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h Tél: 02 627 21 08

Contact: Delphine Derniaux Attachée de coopération pour le français. delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

- Délégation régionale de coopération scientifique et

technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 657 51 00 Fax: 02 657 51 11 regional@asianet.co.th

- Affaires sociales

Tél: 02 657 51 00 social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

- Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500 www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thaïlande

- Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.) Vous accompagne dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région. 35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung Tél: 02 627 21 80 bangkok@businessfrance.fr www.businessfrance.fr

Ambassade de Suisse

35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00 Fax: 02 674 69 01- 02 (visa) www.eda.admin.ch/bangkok

Ambassade du Canada

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500 Tél: 02 636 05 40 bngkk@international.gc.ca

Consulat de Madagascar

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500 Tél: 02 634 58 38 Fax: 02 634 58 39 Urgence: 081 822 89 86 danieldelevaux@gmail.com http://consulmada-th.org

Délégation de l'Union Européenne en Thaïlande

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330 Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h Vendredi : 8h30-14h30 Tél: 02 255 91 13-14 Fax: 02 305 26 00 delegation-thaïlande@ec.europa.eu www.deltha.ec.europa.eu

Grand Duché de Luxembourg

Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110 Tél: 02 677 7360 Fax: 02 677 7364 bangkok.amb@mae.etat.lu http://bangkok.mae.lu/en

ANTIQUITÉS/ART

toineinbangkok

Depuis 2009 la petite équipe revisite avec humour et poésie l'art asiatique et propose des collections d'objets design et d'art non

conventionnels.. Un bazar chic en provenance de Thaïlande et d'Asie, où se mêlent touches de surprise, de couleurs et de gaieté. Les boutiques, « toineinbangkok » et « petit toineinbangkok » sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h dans le bel hôtel SO Sofitel de Sathorn.

L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de décorations d'hôtels, sourcing, styling et Interior Design sur toute la zone Asie Pacifique.

Les boutiques :

- toineinbangkok et petit toineinbangkok, SO Sofitel, Lobby Ground Floor, 2 North Sathorn Road, en face du parc Lumpini www.toineinbangkok.com contact@toineinbangkok.com FB toineinbangkok

ASSOCIATIONS

Association Thaïlandaise Des Professeurs De Français

Association fondée en 1977 par Son Altesse Royale la princesse Galyani Vadhana. Son objectif : promouvoir l'enseignement du français, la recherche et la collaboration entre les professeurs. L'ATPF est placée sous le haut patronage de Son Altesse Royale la princesse Maha Chakri Sirindhorn. 30/9 Thanon Phaholyothin 2 (Soi Kanchanakom) Phaya Thai, Bangkok 10400 Tél. 02 279 07 33 atpf.th@gmail.com

Bangkok Accueil

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 ou au Chocobab du So Sofitel à Sathorn (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée).

bangkokaccueil.contact@gmail.com

www.bangkokaccueil.com

Club Des Guides

Francophones De Thaïlande

Rencontres et collaboration entre guides francophones de nationalité thaïlandaise. Plus de 300 membres. 19/97 Mooban Private Ville Hua Mak, Bang Kapi, Bangkok 10240 Tél. 088 248 28 58

CCEF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande. 29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500 contact@ccethaïlande.org

Comité de Bienfaisance (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/O Consulat / Ambassade de France. 35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest)

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thaïlande.com/expat/adresses



Thaïlande

PRÉSENTE

LIBERTÉ
CHÉRIE
TOUR

CALOGERO

EN CONCERT À BANGKOK

LUNDI 17 SEPTEMBRE 2018 À 19H00

PULLMAN BANGKOK KING POWER | AKSRA THEATRE

1 500 THB / MEMBRES UFE : 1 000 THB

BILLETTERIE : [TICKETMELON.COM/THAILANDECALOGERO/CALOGEROINBKK](https://ticketmelon.com/thailandecalogero/calogeroinbkk)

Pour les membres UFE Thaïlande : thailande@ufe.org

Avec le soutien de Dextra Group



FOUR - GEANT - MAGASINS U - AUCHAN - E.LECLERC ET POINTS DE VENTE HABITUELS
FNAC.COM - TICKETMASTER.FR - TSPROD.COM



LE SON POP-ROCK

Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 657 51 00
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

Comité de Solidarité Franco-Thaï

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38 Fax: 02 261 31 39
contact@solidaritefrancothai.org
Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80 www.fccthai.com

Français du monde

Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
www.francais-du-monde.org

France Alumni Thaïlande

Nouvelle plateforme de rencontre des anciens étudiants et stagiaires thaïlandais ayant effectué un séjour d'étude en France et diffusion de la culture française. Campus France Thaïlande Service de Coopération et d'Action culturelle Ambassade de France en Thaïlande 35 Charoen Krung 36 Bang Rak, Bangkok 10500 thailand@francealumni.fr

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Tél: 02 634 4245
Présidente: **Nathalie Delevaux**
Vice-Président: **Michel Calvet**
AsiaJet, CCT Bldg., 9th Floor, 109 Surawongse Rd., Bangkok 10500 thailand@ufe.org
www.thaïlande.ufe.org

AVOCATS

CIVI

La Commission d'Indemnisation des Victimes d'Infractions permet aux Français, qu'ils soient expatriés, en déplacement professionnel ou simples touristes à l'étranger, d'être indemnisés de leurs préjudices corporels et économiques quand ils sont victimes d'une agression ou d'un accident. Quatre conditions principales sont nécessaires :
- être français
- être victime d'une infraction (agression physique ou sexuelle, accidents de la circulation...)
- avoir des séquelles (les faits doivent avoir entraîné la mort, une incapacité permanente ou une incapacité totale de travail personnel égale ou supérieure à un mois.)- agir dans un délai de trois ans après les faits;
Saisir la CIVI permet d'obtenir une

réparation intégrale de ses préjudices selon les règles de droit commun français, que l'auteur des faits ait été identifié ou non, qu'il soit solvable ou non, assuré ou non. Pour plus d'information, contactez : Maître Yves Hudina, avocat à la Cour 15 rue du Caire, 75002 Paris
www.yveshudina.com
contact@yveshudina.com
Mob & WhatsApp : (+33) 6 95 16 29 12

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, d'établir, de développer et de protéger leurs investissements de manière optimale. 9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500
Tél: 02 636 3282
thailand@dfd.com www.dfd.com

Suthilert & Associates

Maître Suthilert Chandransu (Francophone) 91, 91/1 Ranong 1 road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300. Tél: 02 668 65 06-7
litemlawoffice@gmail.com
suthichanta@hotmail.com

Vovan & Associés

Avocats de nationalités thaïe, française Contactez : Frédéric Favre ou Anne-Lise Leo Regnier. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande à travers son réseau et ses bureau Trocadero. Membre de LEGALINK : Association de bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14th Fl. 170/425, Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 261 31 38
frederic.favre@vovan-bangkok.com / www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

BIJOUTIERS

Yves Joaillier

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs. 942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10500 Bangkok. Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92 Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi
joyaubkk@gmail.com
www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES-CAFÉS

Folies

Service commercial :
30/130 Moo 1 Jesadavithee Rd,

T. Kokkharm A. Muang Samutsakorn 74000
Tél: 02 402 22 00
Fax: 02 402 22 04
sales@folies.net Point de vente

- Nanglinchi

309/3 Nanglich Rd.
Tél: 02 286 97 86

- Paragon Shop Gourmet Market

Paragon Ground Floor
Siam Paragon. Tél: 087 500 74 73

CABINETS COMPTABLES

B-Accounting

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité.
Tél: 02 234 48 89
www.b-accounting.com info@b-accounting.com

CHAMBRES DE COMMERCE

Chambre De Commerce Belu-Thaïe

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 309 52 50
info@beluthai.org
www.beluthai.org
Chambre de Commerce Franco-Thaïe (CCFT)
5th Floor, Indosuez House, 152 Wireless Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven (9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaicc.com
www.francothaicc.com

Chambre de Commerce Suisse-Thaïe

Bangkok Business Centre Building Unit 1802, 18th Floor #29, Sukhumvit 63 Road Klongtan Nua, Wattana, Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax: 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE FOOTBALL

Gaulois Football Club

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Contact: Julian julianallain@gmail.com

CLUBS DE TENNIS

Le Smash Club

Club de tennis avec 7 courts (surface Plexipave US Open), pro shop, restaurant, vestiaires et spa. Le Smash Club offre la possibilité de jouer au tennis dans une atmosphère amicale et familiale. Notre équipe internationale de moniteurs (français, anglais et thaïlandais) vous propose une école de tennis pour les enfants du lundi au samedi, des entraînements pour adultes, des tournois, ainsi que des camps pendant les vacances scolaires. 499/213 Nanglinchi Rd, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120 Tél: 02 678 24 72

Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

CLUBS DE DANSE

Alliance Française

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon, guitare
Contactez Sitanant Srichanthuk
179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
sitanant.srichanthuk@alliance-francaise.or.th
www.afthailand.org

CONSEILS FINANCIERS

Expatrimonia

VOTRE EPARGNE SE MEURT !
Taux européen 0%
Assurance -vie malmenée
68% de baisse en 20 ans sur les fonds Euros de l'assurance-vie
STOP ou ENCORE ? Nous préconisons des solutions innovantes pour ranimer votre épargne (Gestion financière et immobilière)
Contactez-nous pour un audit gratuit. contact@expatrimonia.com
Tél: 08 94 40 68 31
www.expatrimonia.com
Expatrimonia, planificateur d'épargne depuis 20 ans
Conseiller en Investissements Financiers (CIF) - AMF - Orias

COURTIERS D'ASSURANCE

Poe-ma Thai Insurance Brokers (Bangkok et Phuket)

Courtier francophone présent depuis plus de 20 ans dans plusieurs pays. En Asie, avec des équipes implantées en Thaïlande, au Cambodge et en Birmanie. Nous aidons aux expatriés de l'ensemble de l'Asie d'accéder aux meilleurs contrats d'assurance internationaux ou locaux, aux meilleures conditions tarifaires, tout en bénéficiant des conseils et d'une assistance de proximité unique. Nous proposons tous types d'assurances: voiture, maison, tous les types de bateaux, magasins, commerciaux, usine, hôtel, bar, assurance de santé, assurance voyage, tout type de responsabilité civile, etc ... www.sante-expatrie-asie.com, www.poema-assurances.com
FB : poemainsurance
arawan.n@poe-ma.com
Tél: 081 912 4528 (Th, Eng, Fr)

France / French Polynesia / New-Caledonia / Wallis & Futuna / Vanuatu / Lareunion / Carribean / Cambodia / Myanmar / Thailand.

CRÈCHES

Centre Acacia

Crèche école bilingue Français / Anglais pour les enfants de 1 à 5 ans 4 tranches d'âge, 4 sections:
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans (Petite Section de Maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5 ans

[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Delivery or Reservation
call. **02-677-6351**
Open daily 11.30 - 23.30
Visit our menu online at
www.lidobangkok.com

LIDO ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA
34/6-7, Soi Sribumphen, Rama IV Rd., Sathorn, Bangkok 10120



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BANGLADESH | BIRMANIE | CAMBODGE | INDONÉSIE* | RDP LAO | SINGAPOUR | THAÏLANDE | VIETNAM

*En partenariat exclusif avec Mataram Partners

(Moyenne Section de Maternelle). Dans un environnement éducatif et ludique, la crèche école bilingue d'Acacia propose un programme d'immersion qui permet à vos enfants de faire leurs premiers pas dans un univers scolaire tout en développant leur capacité à parler tant en Français et qu'en Anglais. Le centre Acacia dispose de 2 centres:

Silom/Sathorn: 4/2 Prasat Suk (Yen Akat Soi 2),
Sukhumvit: 82/1 Ekkamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)

Pour en savoir plus:
www.centre-acacia.com
Tél: 084 136 11 33, 084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

P'tibouts

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 15 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux ! 2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok Tél: 02 249 38 91 sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

Ecole Hôtelière Vatel

Café et restaurant d'application. 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bang Rak, Bangkok 10500 Derrière la Poste Centrale. Tél: 02 639 75 32

La Petite Ecole Bangkok

Ecole maternelle bilingue pour les enfants de 3 à 6 ans, installée à Singapour depuis 2012. Programme français national enseigné en français et en anglais. Cadre exceptionnel, vert et serein, en plein cœur de Sathorn. Une école à taille humaine, bienveillante et joyeuse ! La Petite Ecole Bangkok 27/5 Soi Yen Akat 2 Yeak 1, Chongnonsee, Yan Nawa, Bangkok 10120 Tél: 02 051 42 24 095 467 59 17 www.lapetiteecole.asia/th contact.bangkok@lapetiteecole.asia

Lycée français International de Bangkok (LFIB)

Cursus en français, classes bilingues français-anglais. De la maternelle à la terminale. 498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Wangthonglang, Wangthonglang, 10310 Tél: 02 934 80 08 Fax: 02 934 66 70 administration@lfib.ac.th www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

Alliance Française

1-Votre enfant a besoin d'intégrer le système scolaire français? Progresser ou consolider ses acquis de français scolaire? L' Alliance Française, centre d'excellence, vous propose :

- Des classes spécialement conçues

pour un public enfant dans un espace adapté, avec des outils modernes.

- Des garanties identiques à celles de l'Education Nationale grâce à des cours dispensés par un professeur des écoles titulaire de l'Education Nationale et le suivi du programme officiel.
- Un environnement ludique et culturel dédié à la langue française, grâce à un vaste choix d'activités culturelles (cinéma, initiation à la philo, lecture de contes, cours de théâtre, de danse, de chant, de guitare, de piano...) Mais aussi de supports éducatifs riches et variés à votre disposition et un espace dédié à la médiathèque.

2-Vous êtes expatrié(e) francophone, apprenez les bases du thai pour faciliter votre vie quotidienne en Thaïlande ! Pour débutants tout niveau. Pour être informé de nos événements, souscrivez à notre newsletter sur www.afthailande.org Tél: 02 670 42 00-11 info.bangkok@afthailande.org

Centre Acacia

Club des bilingues, Cours d'anglais ou de français, pour les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections:
« Petits Voyageurs » de 3 à 6 ans
« Globetrotteurs » de 6 à 8 ans
« Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans.

Pour les enfants, à partir de 3 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français (Français scolaire ou Français langue étrangère) en petits groupes ou en cours individuel. Le centre Acacia dispose de 2 centres :

Silom/Sathorn : 4/2 Yen Akat Soi 2
-Sukhumvit : 82/1 Ekamai Soi 4 (Sukhumvit Soi 63)
Tél: 084 136 11 33 / 084 103 36 68
contact@centre-acacia.com

HÔPITAUX

Bangkok Hospital

2 Soi Soonvijai New Petchaburi Rd. Bangkok 10310
Tél : 02 310 30 00 / 02 310 33 27

BNH Hospital

Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones ! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 686 27 00 Fax: 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

Bumrungrad International

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS: Nana Tél: 02 667 10 00 corporea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

Samitivej Hospital

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110. Tél: 02 022 22 22 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com

Samitivej International Children's Hospital

Le seul hôpital privé avec une section spécialisée enfants et adolescents. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110 Tél: 02 022 22 22 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

Novotel Ploenchit

Le Novotel Bangkok Ploenchit Sukhumvit est situé en centre-ville, près de la station de BTS Ploenchit. Pub avec terrasse extérieure. Buffet midi et soir. Piscine extérieure, salle de sport avec sauna et café en plein air. Seul hôtel à proposer des packages Kids Party. 566 Ploenchit Road, Patumwan, Lumpini, Bangkok 10330 www.novotel.com

Pullman Bangkok Hotel G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road, Suriyawongse, Bangrak Tél: 02 238 19 91 (ext. 1403) info@pullmanbangkokhotelg.com www.pullmanbangkokhotelg.com

Pullman Bangkok King Power

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Rd. Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503) pr@pullmanbangkok-kingpower.com / www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

Irasec

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos ouvrages à : Carnets d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Witthayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Tél: 02 670 42 91 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

Carnets d'Asie

La seule librairie francophone de

Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h.

Alliance Française de Bangkok. 179 Thanon Witthayu, Lumpini, Pathumwan BKK 10330
Tél: 02 670 42 00
cabangkok@gmail.com

Librairie du Siam et des Colonies

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes. Affiches de films. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110 BTS Ploenchit (300 m)
Tél: 02 251 02 25 / 02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURE

Citroën Euro Pass

Location Citroën neuve pour vos congés France. Kilométrage illimité. Assurance tous risques sans franchise. Nouvelle offre. Contrat court de 14 à 17 jours même prix: Ex: C3 = 612 euros, C3 Picasso = 693 euros.

Citroën EuroPass

39 Soi Suanplu, South Sathorn Rd, Bangkok 10120
Virginie Gustin Tél: 087 508 84 32
Varaporn Noothong 061 991 44 35
citroentt@geficit.com
citroentt@gmail.com
www.citroen-europass.com

Peugeot Open Europe

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
- Un véhicule neuf
- Un prix détaxé
- Un kilométrage illimité
- Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd. 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500
Mob: 084 700 72 64
peugeot@asiajet.net

PAROISSES

Communauté Francophone Catholique Bangkok

254 Silom Road, Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
paroisse-www.bangkok.catholique.fr paroissescatholique.bangkok@gmail.com
Contact : Père François Glory
Messe du dimanche à 10h30

RESTAURANTS FRANÇAIS

Alex Brasserie

Une brasserie française dans Sukhumvit 11. Retrouvez une multitude des plats avec les quators habituels salades-pâtes-pizzas-burgers et aussi des spécialités plus « brasserie » (moules et frites) à des prix raisonnables. Cuisine tenue avec finesse et savoir-faire par Arnaud Drouvillé, ancien chef à Morimoto. Menu midi à 340B et formule pizza-boisson-café pour 200 B. Programmation musicale et concerts par l'équipe de Mustache.

CONTACTEZ !

CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

Sukhumvit Soi 11
Tél. 02 057 30 79
FB: Alex Brasserie

Breizh Crepes

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » : 159 B la Galette Complète, 129 B la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.

- Ouvert tous les jours de 11h à 23h sans interruption

- Parking gratuit

- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)

- verre de vin / bolée de cidre à 99 B du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)

Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP Résa : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com

http://breizh-crepes.com

FB: BreizhCrepes

Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanpli (Sathorn Soi 3). Tél: 02 679 3393
www.breizh-crepes.com

Crêpes & Co

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

Langsuan

Langsuan Soi 1, Ploenchit Road BTS Chitlom Tél : 02 652 02 08-9

-Thonglor

9:53 Community Mall

Tél 02 726 93 98 Parking gratuit info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

French Kiss

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte Contactez Olivier Tél : 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

El Mercado

Un restaurant de dégustation situé dans les locaux d'un importateur de produits de la mer et d'épicerie fine, fromages et charcuterie en provenance directe de France et d'Espagne, il fallait y penser, El Mercado l'a fait ! Restauration sur place dans un cadre convivial au soi Phai Sing To, entre Rama IV et Sukhumvit.

Épicerie fine française au cœur de Bangkok pour particuliers et professionnels. Large gamme de produits frais européens de grande qualité. Traçabilité des produits. Pas de minimum de commande. Livraison gratuite à partir de 5000 B d'achat. Ouvert du Mar au Jeu de

9h30 à 22h et du Ven au Sam de 11h30 à 22h30 Fermé le Dim et le Lun 490 Soi Phai SingTo, Khlong Toei, Bangkok 10110 MRT Khlong Toei Tél. 099 078 34 44
www.elmercadobangkok.com
FB: El Mercado Bangkok

Le Bœuf Restaurant

Dans un cadre des plus parisiens, le restaurant Le Bœuf propose la célèbre entrecôte à la sauce secrète Café de Paris, le tout accompagné de frites à volonté et d'une salade aux noix, pour 680 bahts. En entrée comme au dessert, retrouvez des spécialités françaises telles que foie gras, pâté, rillettes ou encore des profiteroles. Vous pourrez aussi profiter de la fameuse sauce avec du saumon, du homard ou des côtes d'agneau et d'une sélection de vins des meilleurs producteurs français.

Mayfair, Marriott Executive Apartments Soi Langsuan Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h (dès 11h les Sam et Dim)
Tél : 02 672 12 30
www.leboeufgroup.com

Le Bouchon

Convivial et situé au cœur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B/3 plats). Patpong 2, Bangrak Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com
www.lebouchonpatpong.com

Le Cabanon

Un lieu idéal pour amateurs et passionnés de poisson et de fruits de mer importés de France et d'Espagne dans un cadre méditerranéen chaleureux.

Le Cabanon vous propose différents plateaux composé de homard bleu, carabineros, langoustines, huîtres, coquillages et autres crustacés. Lunch personnalisé avec réservation 24h à l'avance (8 pers. minimum) Changement de menu tous les 2 jours Ouvert tous les soirs et le midi du Ven au Dim.
Tél. 092 568 04 44
lecabanonmartine@gmail.com
FB : Le Cabanon Bangkok

Philippe Restaurant

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom Pong ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30. 20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klontoei, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

Rendez-Vous au Lys

Le bistrot français du Soi Suan Plu a changé d'adresse et de nom, mais pas de quartier ! Le Rendez-Vous occupe désormais la belle maison avec bar, terrasse, jardin ombragé et terrain de pétanque de l'ancien Lys, à Nang Linchi Soi 6 (Soi Keng Chuan). Le Rendez-Vous a emmené dans ses cartons sa carte, ses spécialités et son patron, Jean-Yves, qui propose également un menu thaïlandais. Véritable oasis, le dorénavant « Rendez-Vous au Lys »

entend être un lieu de rencontres, de détente et une bonne table sans prétention du quartier français de Sathorn. Formule lunch à 390 B net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert). Spécialités du jour au tableau. Parking disponible. Ouvert 7j/7 de 11h à 23h Nang Linchi Soi 6
Tél : 02 077 5453
Mob : 063 209 08 82

VATEL Ecole Hôtelière

Au Restaurant d'application Vatel: Venez déguster notre cuisine française concoctée et servie par nos étudiants. Découvrez notre formule déjeuner avec une sélection d'entrées, de plats et de desserts à 395 Baht Net, café ou thé inclus. Le meilleur rapport qualité-prix de Bangkok. Pensez à réserver à l'avance ! Ouvert du lundi au mercredi de 11h30 à 14h30 pour tout public Ouvert du jeudi au vendredi de 11h30 à 14h30 sur réservation pour groupe (min. 10 personnes) Au Café d'application Vatel, nos étudiants vous proposent boissons chaudes ou froides, viennoiseries ainsi que des plats Thaï, internationaux et pâtisseries à consommer sur place ou à emporter tout au long de la journée. Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 15h Derrière le nouveau centre de design TCDC / Grand Postal Building 72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500 Contactez nous au :
Tél : 02 639 7531-3
bangkok@vatelrestaurants.com
FB : vatelrestaurant

Wine Connection Deli & Bistro

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie- pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique. Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél: 02 661 39 40

Wine Connection Tapas Bar & Bistro

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub- restaurant de tapas à Bangkok. 7 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

Wine Pub

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ. Pullman King Power Hotel Soi Rangnam
BTS : Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ITALIENS

Lido

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile.

Plats à emporter. Wi-Fi gratuite. Ouvert midi et soir 12h-24h. Soi Sribumphen (Sathorn 1)
Tél: 02 677 63 51
www.lidobangkok.com

SANTE & BIEN-ETRE

Ostéopathe

Ostéopathe au sein du cabinet d'osteo-myotherapie situé à Lat Phrao, Antoine est spécialisé dans le traitement des pathologies chroniques telles que l'arthrose, les migraines, le mal de dos et autres pathologies digestives. L'osteo-myotherapie est une technique ostéopathique très douce et totalement indolore. Par une mise en raccourcissement passive des muscles spasmes. Nous n'avons jamais recours au cracking.

Contactez Antoine

Tél : 081 936 35 60 Ouverture du Mardi au Samedi de 10h00 à 18h00 3th floor, Prompan Tower III, Lat Phrao Soi 3, Chatuchak, Bangkok 10900
osteomyotherapie@gmail.com
www.osteo-myotherapie.com
Rdv en ligne :
www.osteo-myotherapie.com/rendez-vous/

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS Four Winds

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations. International Moving Ltd. 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
raphael.albrecht@agsfourwinds.com
m.peter.elliott@agsfourwinds.com

Crown Relocations

Déménagements sur la Thaïlande et partout dans le monde, services d'immigration, de légalisation, recherche de logements. Contactez CrownRelocations: Franck Marin (déménagements) Francophone 087 684 40 29 Lieze Neefs (Mobilité) Francophone 094 481 67 00 Pipatanasin Building, Unit 11A, 11th Floor, 6/10 Naradhiwas Rajanagarindra Rd., Tungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 286 0050
bangkok@crowrelo.com

CHIANG MAÏ

CONSULAT HONORAIRE

Agence consulaire de Chiang Maï

Thomas Baude, consul Horaires d'ouverture : du Lun au Ven de 10h à 12h sauf mardi 138 Charoen Prathet Rd Chiang Maï 50100
Tél. 053 281 466

Fax. 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

Prince Hotel & Flora House
Deux endroits, deux styles au cœur
de la cité, Prince Hotel 3 Taiwang
Rd., Chiang Mai 50300
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com

Flora House Hotel & Resort

Soi Chang Khian, Huay Khaew
Rd., Chiang Mai
Tél: 053 215 555. ext (0)
Mob: 089 633 44 77 (ang)(Decha)
www.flora-house.com

RANDONNÉES À VÉLO

Northern-trails.com
Spécialiste du circuit à vélo.
Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

ASSOCIATIONS**Alliance Française**

Cours de français, activités
culturelles, bibliothèque, service de
traduction agréée par l'Ambassade
de France. Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 10h à 18h.
447/13 Singhaklai Road, Wiang,
Muang Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliancefrancaise.or.th

CONSULAT HONORAIRE**Agence consulaire de Chiang Rai**

Guy Hedelberger Horaires
d'ouverture : du lun au vend de
10h à 12h. 447/13 Singhaklai Road,
Wiang, Muang, Chiang Rai 57000
Tél. 053 600 810
agenceconsulairechiangrai
@gmail.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS**Frenchy Trekking**

Séjours hors des sentiers battus
dans le Nord de la Thaïlande et au
Laos, tours 4x4 et moto à portée de
tous, privilégiant l'authentique et la
rencontre avec les populations.
Direction française, 219/2 Ban
Huafai Soi 6, Robwiang, Muang
Egalement : location de motos et de
jeeps avec maintenance et service
de qualité.

Tél : 053 759 270
Mob : 081 952 38 69
Fax : 053 759 271 ST
motobike, 527/5 Banphapran Rd.
Tél : 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

HUA HIN**AVOCATS****Vovan & Associés**

Avocats de nationalités thaïe,
française Contactez : Florian
Coulombe 228/1, Moo 15, Hin Lek
Fai, Hua Hin, Prachuap Khiri Khan
77110 Tél. : 062 464 93 75
florian.coulombe
@vovan-bangkok.com
www.vovan-bangkok.com
www.legalink.ch

HÔTELS**Victor Hotel**

69 chambres de différents styles et à
prix variés, au cœur de Hua Hin,
près des plages, du port, des
restaurants et autres activités
nocturnes. Air cond, led tv32",
DVD, wifi, frigidaire, chaînes tv
câblées, service pressing, bar,
piscine Ouvert et sécurisé 24/24
coffre forts à la réception, location
de scooters, taxis, excursions.
Confort et services dans une
ambiance conviviale 60 naresdamri
road, Hua Hin Tél : 032 51 15 64
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS**La Paillote**

La Paillote vous invite à déguster
une gastronomie française et
thaïlandaise dans un cadre et une
atmosphère au romantisme exquis.
Avec plus de 40 années
d'expérience culinaire, nos chefs
cherchent constamment à créer de
nouveaux plats originaux qui
ravivront vos papilles. Que ce soit
pour une célébration formelle ou
tout simplement un repas
décontracté entre amis, La Paillote
combine le meilleur de l'Est et de
l'Ouest avec une sélection
alléchante de créations françaises «
orientées soleil » et des plats
thaïlandais magnifiquement
équilibrés. Ouvert tous les jours de
7h jusque tard dans la soirée, La
Paillote vous servira le petit
déjeuner, le déjeuner et le dîner
avec une carte de plus de 50
spécialités et une liste de vins
sélectionnés pour faire pétiller
gaiement les oenologues sans
assassi-ner le portefeuille familial,
de très nombreux vins à - de 999 B
et + de 20 vins français !
Réservations : 032 521 025 Le
restaurant est situé en face du
Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél : 032 521 025
Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

KRABI**HÔTELS****Koh Jum Lodge**

Situé sur l'île préservée de Koh
Jum, entre Krabi et Koh Lanta.
Seize "cottages" confortables de
style traditionnel andaman sont
bâties dans une cocoteraie naturelle
et jardin tropical. Thaï éco-resort
avec un charme naturel exclusif.
286 Moo 3 T. Koh Siboya Nua
Klong Krabi 81130
Contactez Jean-Michel

Mob : 089 921 16 21

jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

PATTAYA**AGENCES IMMOBILIÈRES****Thai Property Group**

Agence Immobilière francophone
389/89 Pratamnak Soi 4,
Banglamung, Chonburi 20150
Spécialiste en investissement
locatif. Tél : 080 643 55
41lionel.barbier
@thaipropertygroup.fr

ASSOCIATIONS & AMICALES**Le Club Ensemble (Francophones De Pattaya)**

Conseils gratuits en cas d'accidents,
hospitalisation, incarcération,
décès... ainsi que pour les
démarches à effectuer (visas,
retraites, assurances, fiscalité).
Repas, sorties touristiques, sorties
plage. Activités gratuites pour les
adhérents du club : ping pong,
aquagym, cours d'informatique.
Réunion mensuelle au Bangkok
Pattaya Hospital 301 Moo 6
Sukhumvit Rd. Naklua, chaque
deuxième jeudi du mois à 15 h.
Permanences à la résidence Wiwat
292/4 M.10, Nong Prue Bang
Lamung (South Pattaya) : mardi de
10h à 12h Réunion mensuelle au
BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le
2ème jeudi du mois à 15h Voir plan
d'accès sur le site. Mob : 090 124
56 11 info@club-ensemble
thailande.com
www.club-ensemblethailande.com

AVOCATS**Troca Sta Legal Co.,Ltd.**

Création et restructuration de
société, suivi de la vie sociale, de la
stratégie et de la transmission
d'entreprise. déclaration fiscales
.Contrats commerciaux, baux et
cession de fonds de commerce.
Contrat de services, Transactions
immobilières et foncières.
Contentieux Conseil et assistance
en matière de mariage, divorce,
testament et adoption
Contactez: Mme Songul Top
Albayrak 306/55 Moo12,
Thapraya Rd, Nongprue,
Banglamung, Chonburi 20150
Mob(F): +32 (0)6 75 93 53 16
Mob: 085 288 55 42
Tél:038 252 264 Fax: 038 252 265
s.top-thailand@trocadelo.com
www.trocadelo.com

BIBLIOTHÈQUES**Bibliothèque Française North Star Library**

Section française (+ de 3500 livres),
ouverte le mercredi de 10h à 13h et
le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit,
direction nord, passer Pattaya Klang
et tourner à gauche à environ 100 m
après l'église St.Nickolaus. Prendre
le petit chemin d'accès. Grand
parking au fond. En taxi collectif :
descendre au terminus angle
Pattaya Klang / Sukhumvit et
marcher environ 200 m vers le

nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road
20260 Pattaya Mob : 084 780 14 12
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediathèque-pattaya.com

BOULANGERIES**La Boulange**

Pain et viennoiserie, sand-wiches.
Livraisons sur commande pour
soirées festives, cocktail parties et
anniversaires. Présente au
Friendship, Top's, Villa Market,
Foodmart et Big C. Tous les grands
classiques de la pâtisserie:
Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest,
Vendôme, Omelette Norvégienne,
Saint- Honoré... La Boulange, c'est
une équipe de 23 personnes à votre
service, y compris Alain dont la
compétence et la cordialité sont
appréciées de tous. Magasin-
Fournil : 245/166 Moo 9, Third Rd,
Pattaya 20260 (non loin de
Carrefour) Tél: 038 414 914
Fax : 038 414 913
Mob : 087 053 55 39 (fr.) (Alain)
Mob : 081 348 57 79 (th/ang)
(Bume) info@la-boulange.com
www.la-boulange.com

ÉCOLES**Ecole française de Pattaya - BJP Elite Academy**

L'Ecole Française de Pattaya est
reconnue et agréée par le ministère
de l'Education thaïlandais. Les
élèves et le personnel enseignant
évoluent dans un environnement
convivial et chaleureux où se
côtoient trois cultures et trois
langues (français, thaï et anglais). Si
le rayonnement de la culture
francophone est au cœur de la vie
scolaire, la culture thaïlandaise nous
entoure et enrichit grande-ment la
mosaïque de notre école. L'Ecole
française de Pattaya offre à tous les
enfants francophones de la région la
possibilité de suivre, guidés par des
professeurs diplômés et
expérimentés, une scolarité
conforme aux exigences des
programmes nationaux français, de
la maternelle à la terminale. Section
anglophone : nursery, primary,
secondary, IGCSE. En plus des
cours, l'école propose de
nombreuses activités artistiques et
sportives. L'Ecole Française de
Pattaya propose également des
cours de Français Langue Etrangère
(FLE), du niveau débutant au
niveau confirmé. Nous préparons
également nos élèves aux tests
officiels de l'Alliance Française (du
niveau A1 au niveau C2) ainsi
qu'au test de langue OFII
(Demande de visa long séjour).
Ecole française de Pattaya 163/30
Moo 6 Permsub Garden Resort,
Soi Siam Country Club,

Pornpranimit 13, Nongprue,
Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 673 602 / 038 114 612
Mob : 086 553 50 67 (thai)
contact@efrpattaya.com
www.efrpattaya.com/services
/nous-trouver-nous-contacter/

École francophone de Pattaya

Etablissement homologué par le Ministère de l'éducation Nationale et partenaire de l'AEFE, l'école francophone de Pattaya accueille les élèves de toutes nationalités de la petite section de maternelle à la Terminale (préparation au Baccalauréat général toutes sections et au Bac professionnel). Ouverture de la nouvelle école internationale et de sa section bilingue, inscriptions dès maintenant et demande de bourses scolaires. 28/140 Chaiyapruet 1 Soi 4 Moo 12, Pattaya, Bang Lamung, Chonburi. 20150
Tél : 038 233 142
Mob : 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

Pullman Pattaya Hotel G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. Moo 5 Wongamart beach, Pattaya, Naklua Rd., soi 16, Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotel.com

Le Viman Resort

Joli Resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifiques piscines avec jacuzzis, salle de fitness, wifi gratuit, etc. 17 logements de type Studio au F3, avec cuisines équipées, mobilier de style Thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin ! Piscines ouvertes 24h/24... Location appartement Studio : à partir de 1000 B/jour à 21000 B/mois Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1800 B/jour à 34000 B/mois Location appartement Familial (2 chambres) : à partir de 2000 B/jour à 45000 B/mois 423/4 Moo10, Thappraya rd. Soi 15 (Soi Norway)

- Pattaya Mob : 0800 902 932
Tél : 038 050 147
www.vimanresort.com



ORPHELINATS

Aide à l'enfance défavorisée

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426
Mob : 081 752 04 45
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.hhnthailand.org

PHUKET

ASSOCIATIONS

Alliance Française de Phuket

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades franco-phones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tél : / Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE Phuket

Union des Français à l'Étranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels. Président : Christian Chevrier info@ufe-phuket.org www.ufe-phuket.org

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

Trocadelo Legal

Trocadelo Legal (Phuket) Co., Ltd. Avocats de nationalités thaïe et française Contactez : Mr. Sirat Wong-In et Ms. Warangkana Thabthawee 71/45 Moo.2, T. Kathu, A. Kathu,

Phuket 83120
Tél. : 081 441 48 97
Mob : 089 166 57 58
Fax: 076 319 010
w.thabthawee@trocadelo.com
www.trocadelo.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket

Claude de Crissey
96/15-16 Moo1, The Royal Place
Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu,
Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulairephuket.fr

SAM ROI YOT

HÔTELS & RESORTS

Dolphin Bay Resort

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphet Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AVOCATS

DFDL

Premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320 Tél : 077 484 510
samui@dfd.com www.dfd.com

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Samui

Alexandre Caporali 142/99 Moo 4
Maret, Koh Samui, Surat Thani
84310 Tél. 094 803 44 15
suratthani.agence.consulaire@gmail.com

MYANMAR

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise

reconnue au sein des marchés émergents.
68/B Sayar San Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon
Tél : (+95) 1 540 995
myanmar@dfd.com
www.dfd.com

Trocadelo LS

Trocadelo LS (Myanmar) Co., Ltd. Avocats de nationalités birmane et française Contactez : Kyi Naing of Pierre-Emmanuel Seytre M.A.C. Towers, 8FL, 561 Merchant Street, Unit 819 Kyauktada Towership, Yangon Myanmar
Tél : +(95) 137 84 10 (Ext 8191)
Fax : +(95) 137 84 09
k.naing@trocadelo.com
myanmar@trocadelo-group.com
www.trocadelo.com
pierre.vovanmm@gmail.com
Trocadelo LS (Myanmar) Ltd.

HÔTELS

Thanakha Inle Hotel

Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurant locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locale et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location deVTT, visites organisées. 80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe Tél: 081 209 928 / 081 209 954 / 093 634 31 12
reservation@thanakha-inle-hotel.com
thanakha.inle.hotel@gmail.com
www.thanakha-inle-hotel.com

AGENCES DE VOYAGE

Gulliver Travels & Tours

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière la Marina Residence) Mayangone Township, Yangon
Tél : (+951) 66 54 88,
(+951) 65 56 42
gulliver@mptmail.net.mm
herve.flejo@gmail.com
gulherve1@gmail.com
www.gulliver-myanmar.com

VOUS SOUHAITEZ RÉFÉRENCER VOTRE SOCIÉTÉ DANS LES BONNES ADRESSES DU GAVROCHE ? CONTACTEZ :

CIRCULATION@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM



GAVROCHE
MEDIA

La French Touch made in Thaïlande

Votre site web : un outil pour atteindre vos objectifs stratégiques

Fort de nos 23 années d'expérience, nous savons adapter la taille et les compétences de nos équipes à la dimension de votre projet ainsi qu'au périmètre sur lequel nous intervenons.

Nous déployons notre savoir-faire dans les projet web suivants :

- ◀ Sites vitrines ou sites institutionnels
- ◀ Sites catalogues
- ◀ Sites transactionnels ou site e-commerces

Prenez contact avec notre équipe :

Tel : **086 363 1975**

E-mail : **contact@gavroche-media.com**

Website : **www.gavroche-media.com**

